

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 décembre 2012

PROJET DE LOI

portant réforme de la retenue de 3,55 % au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et de la cotisation de solidarité effectuées sur les pensions

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 2012

WETSONTWERP

tot hervorming van de inhouding van 3,55 % ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en de solidariteitsbijdrage verricht op de pensioenen

SOMMAIRE

Page

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	8
4. Avis du Conseil d'État.....	15
5. Projet de loi.....	17
6. Annexe.....	26

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	8
4. Advies van de Raad van State	15
5. Wetsontwerp.....	17
6. Bijlage.....	27

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 13 décembre 2012.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 8 janvier 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 13 december 2012 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 8 januari 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Une cotisation de 3,55 % servant au financement de l'INAMI est retenue sur les pensions. Dorénavant, cette cotisation INAMI sera levée par l'ONP. Ainsi l'ONP sera chargée de la perception et du recouvrement des deux cotisations sociales qui sont effectuées sur les pensions, notamment la cotisation INAMI et la cotisation de solidarité.

SAMENVATTING

Op de pensioenen wordt een bijdrage van 3,55 % ten bate van het RIZIV geheven. Voortaan zal deze RIZIV-bijdrage door de RVP worden geïnd. Zo zal de RVP belast zijn met de inning en de invordering van de twee sociale bijdragen die op de pensioenen rusten, namelijk de RIZIV-bijdrage en de solidariteitsbijdrage.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que nous avons l'honneur de vous soumettre constitue une nouvelle étape en vue de la simplification de la gestion de la retenue de 3,55 % et de la cotisation de solidarité qui sont effectuées sur les pensions.

Dans le cadre du cadastre des pensions, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (ci-après l'INAMI) et l'Office national des Pensions (ci-après l'ONP) gèrent conjointement la retenue de 3,55 % (réglementée par l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, et alinéas 5 à 9 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994) et la cotisation de solidarité (réglementée par les articles 68 à 68quinquies de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales).

L'objectif de la présente réforme est de poursuivre le processus de simplification de la gestion de ces retenues, initié par les dispositions de la loi-programme du 9 juillet 2004, par lesquelles l'ONP est devenu le seul interlocuteur dans les relations avec les assurés sociaux dans le cadre de la gestion de ces deux retenues. Par cette nouvelle réforme, l'ONP reprendrait les missions en la matière encore de la compétence de l'INAMI.

Ce transfert de compétences de l'INAMI à l'ONP a pour conséquence l'adaptation des législations relatives à la Banque-carrefour de la sécurité sociale, à la retenue de 3,55 % et à la cotisation de solidarité afin de tenir compte des nouvelles missions dévolues à l'Office.

En ce qui concerne plus particulièrement la retenue de 3,55 %, de nouvelles dispositions sont adoptées, qui consacrent le principe de la perception et de la gestion de cette retenue par l'ONP, qui donnent habilitation au Roi de prévoir les nouvelles modalités d'exécution de cette retenue, qui règlent la reprise des procédures judiciaires relatives à la retenue et dans lesquelles l'INAMI est partie et qui prévoient le principe du transfert de membres du personnel de l'INAMI vers l'ONP pour permettre à ce dernier d'assurer ses nouvelles missions.

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat wij de eer hebben u voor te leggen bestaat uit een nieuwe stap met het doel om het beheer te vereenvoudigen van de inhouding van 3,55 % en de solidariteitsbijdrage die verricht worden op de pensioenen.

In het kader van het pensioenkadaster beheren het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (hierna het RIZIV genoemd) en de Rijksdienst voor Pensioenen (hierna de RVP genoemd) samen de inhouding van 3,55 % (gereguleerd door het artikel 191, eerste lid, 7^o, en vijfde tot negende lid van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994) en de solidariteitsbijdrage (gereguleerd door de artikelen 68 tot 68quinquies van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen).

Het is de bedoeling van deze hervorming om het beheer van deze inhoudingen nog verder te vereenvoudigen. Deze vereenvoudiging werd reeds ingezet door de bepalingen van de programmawet van 9 juli 2004, waarbij de RVP het enige aanspreekpunt is geworden in de relaties met de sociaal verzekerden in het kader van het beheer van beide inhoudingen. Door deze nieuwe hervorming zal de RVP de opdrachten ter zake overnemen die nu nog vallen onder de bevoegdheid van het RIZIV.

Deze overdracht van bevoegdheden van het RIZIV naar de RVP heeft als gevolg dat de wetgevingen in verband met de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, met de inhouding van 3,55 % en met de solidariteitsbijdrage moeten worden aangepast teneinde rekening te houden met de nieuwe opdrachten van de RVP.

Inzonderheid wat betreft de inhouding van 3,55 % worden er nieuwe bepalingen goedgekeurd die het beginsel van de inning en van het beheer van deze inhouding door de RVP bevestigen, die de Koning machtigen om de nieuwe uitvoeringsmodaliteiten van deze inhouding te voorzien, die de overname regelen van de gerechtelijke procedures die betrekking hebben op de inhouding en waarbij het RIZIV partij is en die voorzien in het beginsel van de overplaatsing van personeelsleden van het RIZIV naar de RVP om deze laatste in staat te stellen om zijn nieuwe opdrachten uit te voeren.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1^{er}**

L'article 1^{er} ne demande pas de commentaires supplémentaires.

Art. 2

Cet article modifie la loi relative à la Banque-carrefour de sécurité sociale afin de tenir compte du fait que désormais seul l'ONP est chargé de la gestion de la banque de données de pension

Art. 3

Cet article apporte plusieurs modifications à l'article 191 de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités:

— il abroge les dispositions qui prévoyaient les modalités de gestion par l'INAMI;

— il insère un nouvel alinéa prévoyant la perception de la retenue par l'ONP et la rétrocession, par l'INAMI, du produit de celle-ci aux organismes concernés.

Art. 4

Cet article abroge l'alinéa 5 de l'article 191 de la loi du 14 juillet 1994 précitée dont le contenu est repris dans l'article 8 du présent projet.

Art. 5

Cet article abroge l'alinéa 6 de l'article 191 de la loi du 14 juillet 1994 précitée dont le contenu est repris dans l'article 8 du présent projet.

Art. 6

Cet article adapte l'alinéa 8 de l'article 191 de la loi du 14 juillet 1994 précitée dont le contenu est repris dans l'article 8 du présent projet.

COMMENTAAR VAN DE ARTIKELN**Artikel 1**

Artikel 1 vergt geen bijkomende commentaren.

Art. 2

Dit artikel wijzigt de wet betreffende de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid teneinde rekening te houden met het feit dat voortaan enkel de RVP belast is met het beheer van de pensioengegevensbank.

Art. 3

Dit artikel brengt meerdere wijzigingen aan artikel 191 van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen aan:

— het heft de bepalingen op die voorzagen in de modaliteiten voor het beheer door het RIZIV;

— het voegt een nieuw lid in dat voorziet in de inning van de inhouding door de RVP en in de afstand, door het RIZIV, van de opbrengst van deze inhouding aan de betrokken instellingen.

Art. 4

Dit artikel heft het vijfde lid op van artikel 191 van de voormelde wet van 14 juli 1994 waarvan de inhoud wordt overgenomen door artikel 8 van dit ontwerp.

Art. 5

Dit artikel heft het zesde lid op van artikel 191 van de voormelde wet van 14 juli 1994 waarvan de inhoud wordt overgenomen door artikel 8 van dit ontwerp.

Art. 6

Dit artikel past het achtste lid aan van artikel 191 van de voormelde wet van 14 juli 1994 waarvan de inhoud wordt overgenomen door artikel 8 van dit ontwerp.

Art. 7

Cet article adapte l'alinéa 9 de l'article 191 de la loi du 14 juillet 1994 précitée dont le contenu est repris dans l'article 8 du présent projet.

Art. 8

Les dispositions de cet article:

— confient à l'ONP la perception et la gestion de la retenue de l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi du 14 juillet 1994 précitée;

— déterminent le plancher en dessous duquel le total des pensions ne peut être réduit suite au prélèvement de la retenue;

— habilitent le Roi à déterminer les modalités nécessaires à la perception et à la gestion de cette retenue;

— posent le principe du remboursement d'office des retenues indues;

— fixent les règles en matière de prescription des créances et des actions intentées en la matière.

Art. 9

Cet article prévoit, à la date des nouvelles missions confiées à l'Office, la reprise par l'ONP des procédures judiciaires encore pendantes dans lesquelles l'INAMI est partie et relatives à la retenue de 3,55 %.

Art. 10

Cet article adapte l'article 68, § 1^{er}, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales suite à la reprise des missions de l'INAMI par l'ONP, en étendant le champ d'application matériel de la cotisation de solidarité aux pensions complémentaires allouées aux travailleurs indépendants, afin que cette cotisation et la retenue de 3,55 % soient effectivement appliquées sur les mêmes prestations et, en précisant la notion de "bénéficiaire avec charge de famille".

Art. 7

Dit artikel past het negende lid aan van artikel 191 van de voormelde wet van 14 juli 1994 waarvan de inhoud wordt overgenomen door artikel 8 van dit ontwerp.

Art. 8

De bepalingen van dit artikel:

— vertrouwen de inning en het beheer van de inhouding van artikel 191, eerste lid, 7^o, van de voormelde wet van 14 juli 1994 toe aan de RVP;

— bepalen de drempel waaronder het totaal van de pensioenen niet mag worden verminderd ten gevolge van de heffing van de inhouding;

— machtigen de Koning om de modaliteiten vast te leggen die nodig zijn voor de inning en het beheer van deze inhouding;

— voeren het beginsel in van de ambtshalve terugbetaling van de onverschuldigde inhoudingen;

— leggen de regels vast inzake de verjaring van de schuldvorderingen en van de ter zake ingestelde acties.

Art. 9

Dit artikel voorziet, op de datum van de nieuwe aan de RVP toevertrouwde opdrachten, in de overname, door de RVP, van de nog hangende gerechtelijke procedures waarbij het RIZIV partij is en die betrekking hebben op de inhouding van 3,55 %.

Art. 10

Dit artikel past artikel 68, § 1, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen aan ten gevolge van de overname van de opdrachten van het RIZIV door de RVP, door het materieel toepassingsgebied van de solidariteitsbijdrage op de aanvullende pensioenen toegekend aan de zelfstandigen uit te breiden zodat deze bijdrage en de inhouding van 3,55 % daadwerkelijk op dezelfde prestaties zouden worden toegepast en, door het begrip "begunstigde met gezinslast" nader toe te lichten.

Art. 11

Cet article adapte l'article 68*bis* de la loi du 30 mars 1994 précitée suite à la reprise des missions de l'INAMI par l'ONP, en détaillant les procédures lorsque, pour un même bénéficiaire, plusieurs débiteurs de pension légale sont concernés.

Art. 12

Cet article adapte l'article 68*ter* de la loi du 30 mars 1994 précitée suite à la reprise des missions de l'INAMI par l'ONP.

Art. 13

Cet article adapte l'article 68*quinquies* de la loi du 30 mars 1994 précitée suite à la reprise des missions de l'INAMI par l'ONP.

Art. 14

Cet article prévoit l'abrogation de l'arrêté royal du 28 octobre 1994 fixant les modalités d'exécution de la cotisation de solidarité étant donné que ces modalités figurent également dans les dispositions de la loi du 30 mars 1994.

Art. 15

Cet article prévoit le transfert, par mobilité d'office, de membres du personnel de l'INAMI à l'ONP suite à la reprise de toutes les tâches relatives à la perception et la gestion de la retenue de 3,55 % par l'ONP.

Art. 16

Cet article donne habilitation au Roi de fixer la date d'entrée en vigueur de la loi.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Art. 11

Dit artikel past artikel 68*bis* van de voormelde wet van 30 maart 1994 aan ten gevolge van de overname van de opdrachten van het RIZIV door de RVP, door meer uitleg te geven bij de procedures waarbij, voor één en dezelfde gerechtigde, meerdere schuldenaars van een wettelijk pensioen betrokken zijn.

Art. 12

Dit artikel past artikel 68*ter* van de voormelde wet van 30 maart 1994 aan ten gevolge van de overname van de opdrachten van het RIZIV door de RVP.

Art. 13

Dit artikel past artikel 68*quinquies* van de voormelde wet van 30 maart 1994 aan ten gevolge van de overname van de opdrachten van het RIZIV door de RVP.

Art. 14

Dit artikel voorziet in de opheffing van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot vastlegging van de uitvoeringsmodaliteiten van de solidariteitsbijdrage aangezien deze modaliteiten eveneens voorkomen in de bepalingen van de wet van 30 maart 1994.

Art. 15

Dit artikel voorziet in de overplaatsing, via ambtshalve mobiliteit, van personeelsleden van het RIZIV naar de RVP ten gevolge van de overname van alle taken in verband met de inning en het beheer van de inhouding van 3,55 % door de RVP.

Art. 16

Dit artikel machtigt de Koning om de ingangsdatum van de wet vast te leggen.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant
organisant la retenue sur les pensions et avantages de
pensions effectuée au profit de l'assurance obligatoire
soins de santé et fixant la date d'entrée en vigueur
du Titre... de la loi du...**

TITRE

Cadastre des pensions

CHAPITRE 1^{ER}**Banque-Carrefour de la sécurité sociale****Article 1^{er}**

Dans l'article 9*bis*, § 4, première phrase, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots "chacun pour ses missions" et les mots "et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité" sont abrogés.

CHAPITRE 2**Retenue de 3,55 %****Section 1^{re}**

Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Art. 2

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas 2 à 9 sont abrogés;

2° il est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"L'Office national des Pensions perçoit la retenue visée à l'alinéa 1^{er} et en verse mensuellement le produit à l'Institut, après déduction des frais d'administration exposés en la matière par l'Office national des Pensions, à l'exclusion des crédits de personnel et des crédits de fonctionnement informatique. L'Institut verse annuellement une partie des recettes à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, au prorata du nombre de titulaires affiliés à ces régimes en qualité de pensionné ou de bénéficiaire d'une pension de survie.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot organisatie van de inhouding
op de pensioenen en de pensioenvoordelen verricht
ten gunste van de verplichte verzekering voor
geneeskundige verzorging en tot vaststelling van de
datum van inwerkingtreding van de Titel... van de wet...**

TITEL

Pensioenkadaster

HOOFDSTUK 1**Kruispuntbank van de sociale zekerheid.****Artikel 1**

In artikel 9*bis*, § 4, eerste zin, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden "ieder voor zijn opdrachten" en de woorden "en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering" opgeheven.

HOOFDSTUK 2**Inhouding van 3,55 %****Afdeling 1**

Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 2

In artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatst gewijzigd bij de wet van 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede tot het negende lid worden opgeheven;

2° het wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De Rijksdienst voor Pensioenen int de inhouding bedoeld in het eerste lid en stort maandelijks de opbrengst (ervan) aan het Instituut, na aftrek van de door de Rijksdienst voor Pensioenen ter zake in rekening gebrachte administratiekosten, exclusief de personeelskredieten en de informatica-werkingskredieten. Het Instituut stort jaarlijks een deel van de opbrengsten aan de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, naar rata van het aantal gerechtigden dat in de hoedanigheid van gepensioneerde of van begunstigde op een overlevingspensioen, bij die stelsels is aangesloten.

Art. 3

Dans l'article 191 de la même loi, l'alinéa 5, inséré par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

Art. 4

Dans l'article 191 de la même loi, l'alinéa 6, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

Art. 5

Dans l'article 191 de la même loi, l'alinéa 8, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 9 juillet 2004, est remplacé par ce qui suit:

“Les actions intentées par les organismes débiteurs, contre l'Institut, en répétition des suppléments et recettes indus, visés à l'alinéa 1^{er}, 8^o et 13^o, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle le supplément ou la recette ont été versés à l'Institut.”

Art. 6

Dans l'article 191, alinéa 9, de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 9 juillet 2004, les mots “aux alinéas 6, 7 et 8” sont remplacés par les mots “aux alinéas 5 et 6”.

Section 2

Institution chargée de la perception et de la gestion de la retenue

Art. 7

L'Office national des Pensions est chargé de la perception et de la gestion du produit de la retenue visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée du 14 juillet 1994.

Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire à partir du 1^{er} janvier 2002, le total des pensions ou avantages, visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, à un montant inférieur à 535,77 EUR par mois, augmenté de 99,20 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à partir du 1^{er} janvier 2003, à un montant inférieur à 546,49 EUR par mois, augmenté de 101,18 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille. Ce montant est lié à l'indice-pivot 132,13. Il s'adapte conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites

Art. 3

In artikel 191 van dezelfde wet, wordt het vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, opgeheven.

Art. 4

In artikel 191 van dezelfde wet, wordt het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 9 juli 2004, opgeheven.

Art. 5

In artikel 191 van dezelfde wet, wordt het achtste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 9 juli 2004, vervangen als volgt:

“De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde aanvullende bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8^o en 13^o, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de aanvullende bijdrage of de ontvangst is overgemaakt aan het Instituut.”

Art. 6

In artikel 191, negende lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden “in het zesde, zevende en achtste lid” vervangen door de woorden “in het vijfde en zesde lid”.

Afdeling 2

Instelling belast met de inning en het beheer van de inhouding

Art. 7

De Rijksdienst voor Pensioenen is belast met de inning en het beheer van de opbrengst van de inhouding bedoeld in artikel 191, eerste lid, 7^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het totaal van de in artikel 191, eerste lid, 7^o, eerste lid, van de vermelde wet van 14 juli 1994 bedoelde pensioenen of voordelen vanaf 1 januari 2002 wordt verminderd tot een bedrag, lager dan 535,77 EUR per maand verhoogd met 99,20 EUR voor de begunstigten met gezinslast en, vanaf 1 januari 2003, tot een bedrag, lager dan 546,49 EUR per maand, verhoogd met 101,18 EUR voor de begunstigten met gezinslast. Dit bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 132,13. Het wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale

de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant précité conformément aux dispositions qui revalorisent le montant mensuel de certaines pensions légales après le 1^{er} janvier 2003.

Le Roi fixe les modalités nécessaires à la perception et à la gestion de cette retenue, notamment:

1° le prélèvement de la retenue par les organismes débiteurs ainsi que les conditions de renonciation au recouvrement des montants arriérés correspondant aux retenues non opérées;

2° le versement par les organismes débiteurs du produit de la retenue à l'Office et les sanctions en cas de défaut de versement ou de versement tardif;

3° les obligations des organismes débiteurs en matière d'immatriculation auprès de l'Office et les sanctions en cas de non respect;

4° les obligations des organismes débiteurs en matière de communication d'informations dans le cadre de l'exécution de cette retenue et de l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale ainsi que les sanctions en cas de non respect;

5° les obligations de déclaration des bénéficiaires et les sanctions en cas de non respect;

6° la définition de la notion de bénéficiaire avec charge de famille;

7° la fixation du barème utilisé pour la conversion en rente fictive des pensions et avantages de pension payés sous la forme d'un capital;

8° le contrôle de l'exécution des dispositions en la matière.

L'Office rembourse d'office aux ayants droit les retenues indues. Le Roi détermine les modalités de ce remboursement.

Les créances de l'Office sur la retenue visée à l'alinéa 1^{er} se prescrivent par trois ans à compter de la date du paiement de la pension ou de l'avantage de pension et les créances de l'Office sur les montants versés en application de l'alinéa 4 se prescrivent par trois ans à compter du remboursement par l'Office.

Les actions intentées par les bénéficiaires et par les organismes débiteurs contre l'Office en répétition des retenues indues visées à l'alinéa 1^{er} se prescrivent par trois ans à partir de la date à laquelle la retenue a été versée à l'Office.

uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied, opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voornoemd bedrag vaststellen overeenkomstig de bepalingen waarmee het maandbedrag van sommige wettelijke pensioenen na 1 januari 2003 wordt geherwaardeerd.

De Koning bepaalt de nodige modaliteiten voor de inning en het beheer van deze inhouding, onder meer:

1° de heffing van de inhouding door de uitbetalingsinstellingen en de voorwaarden voor de kwijtschelding van de achterstallige bedragen die overeenstemmen met de niet-uitgevoerde inhoudingen;

2° de storting door de uitbetalingsinstellingen van de opbrengst van de inhouding aan de Rijksdienst en de sancties in geval van gebrek aan storting of laattijdige storting;

3° de verplichtingen van de uitbetalingsinstellingen inzake inschrijving bij de Rijksdienst en de sancties in geval van niet-naleving;

4° de verplichtingen van de uitbetalingsinstellingen op het vlak van de informatieverstrekking in het kader van de uitvoering van deze inhouding en van artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de sancties in geval van niet-naleving;

5° de aangifteverplichtingen van de begunstigten en de sancties in geval van niet-naleving;

6° de definitie van het begrip van de begunstigde met gezinslast;

7° de vaststelling van het barema dat zal worden gebruikt voor de omzetting in een fictieve rente van pensioenen en pensioenvoordelen die werden betaald in de vorm van een kapitaal;

8° de controle op de uitvoering van de bepalingen terzake.

De Rijksdienst betaalt van ambtswege de onverschuldigde inhoudingen terug aan de rechthebbende. De Koning bepaalt de modaliteiten van terugbetaling.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst op de inhouding bedoeld in het eerste lid verjaren na drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de betaling van het pensioen of het pensioenvoordeel en de schuldvorderingen van de Rijksdienst op de, in toepassing van het vierde lid, gestorte bedragen, verjaren na drie jaar te rekenen vanaf de terugbetaling door de Rijksdienst.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, ingesteld tegen de Rijksdienst door de begunstigten en door de uitbetalingsinstellingen verjaren na drie jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de inhouding is overgemaakt aan de Rijksdienst.

La prescription des actions visées à l'alinéa 6 est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par l'Office à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Office.

Art. 8

Les procédures judiciaires relatives à la retenue visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7° de la loi du 14 juillet 1994 précitée, dans lesquelles l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est partie et qui sont en cours à la date de reprise par l'Office national des Pensions des missions visées à l'article 7, sont poursuivies par ledit Office.

CHAPITRE 3

Cotisation de solidarité

Section 1^{re}

Modifications à la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 9

À l'article 68, § 1^{er}, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° le c) est remplacé par ce qui suit:

“c) par “avantage complémentaire”, tout avantage destiné à compléter une pension visée au a) ou au b), même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'un avantage périodique ou d'un avantage accordé sous forme d'un capital.

Sont également considérés comme avantages complémentaires au sens du c):

— les rentes définies au a), 1° payées sous la forme d'un capital;

— tout avantage payé à un travailleur, quel que soit son statut, en exécution d'une promesse individuelle de pension ainsi que la pension complémentaire définie à l'article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002.

De verjaring van de vorderingen bedoeld in het zesde lid, wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door de Rijksdienst aan de uitbetalingsinstelling is gericht of met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan de Rijksdienst is gericht.

Art. 8

De gerechtelijke procedures betreffende de inhouding bedoeld in artikel 191, eerste lid, 7° van voormelde wet van 14 juli 1994, waarin het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering partij is en die lopende zijn op de datum van de overname door de Rijksdienst voor Pensioenen van de in artikel 7 bedoelde opdrachten, worden voortgezet door de voormelde Rijksdienst.

HOOFDSTUK 3

Solidariteitsbijdrage

Afdeling 1

Wijzigingen aan de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

Art. 9

In artikel 68, § 1, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder c) wordt vervangen als volgt:

“c) onder “aanvullend voordeel”, elk voordeel bedoeld als aanvulling van een in de bepaling onder a) of b) bedoeld pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij krachtens wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen, hetzij krachtens bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve of sectorale overeenkomst, ongeacht het feit of het een periodiek of een in de vorm van een kapitaal betaald voordeel betreft.

Als aanvullende voordelen in de zin van de bepaling onder c) worden eveneens beschouwd:

— de in de bepaling onder a), 1°, bepaalde renten die uitbetaald worden in de vorm van een kapitaal;

— elk voordeel betaald aan een werknemer, welke ook zijn statuut weze, in uitvoering van een individuele pensioentoezegging evenals het aanvullend pensioen bepaald in het artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002.

Ne sont pas considérés comme avantages complémentaires au sens du c), le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage, l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants;";

2° au e), 1°, les mots "ou des travailleurs indépendants" sont insérés entre les mots "des travailleurs salariés" et les mots "ni d'un avantage social";

3° le e), 2°, est complété par les mots "soit en application de l'article 5, § 8, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;";

4° le i) est abrogé.

Art. 10

Dans l'article 68*bis*, § 1^{er} et § 3, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, les mots "l'Institut" sont chaque fois remplacés par les mots "l'Office".

Art. 11

À l'article 68*ter* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par les lois des 24 décembre 1999, 9 juillet 2004 et 12 janvier 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les alinéas 1 et 2 sont remplacés par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque, en plus de la pension légale payée par l'Office et/ou par une autre institution, l'intéressé bénéficie également d'une pension légale liquidée par l'Administration, l'Office communique par bénéficiaire les données suivantes à l'Administration:

1° les montants des différentes pensions et/ou avantages complémentaires, leur date de référence ainsi que l'organisme débiteur;

2° les montants des pensions et/ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

3° s'il s'agit d'un bénéficiaire avec charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;

4° toute modification aux données précitées.

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots "à partir du paiement qui suit la communication de l'Institut" sont remplacés par les mots "à partir du paiement qui suit la communication visée à l'article 68*bis*, §§ 1^{er} et 2°";

Het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage, de bijzondere bijslag voor zelfstandigen worden niet beschouwd als aanvullende voordelen in de zin van de bepaling onder c);";

2° in de bepaling onder e), 1°, worden de woorden "of van de zelfstandigen" ingevoegd tussen de woorden "van de werknemers" en de woorden "toegekend rustpensioen";

3° de bepaling onder e), 2°, wordt aangevuld met de woorden "hetzij met toepassing van artikel 5, § 8, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen;";

4° de bepaling onder i) wordt opgeheven.

Art. 10

In artikel 68*bis*, § 1 en § 3 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, worden de woorden "het Rijksinstituut" vervangen door de woorden "de Rijksdienst".

Art. 11

In artikel 68*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 9 juli 2004 en 12 januari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden het eerste en het tweede lid vervangen door een lid, luidende:

"Indien betrokkene, naast het door de Rijksdienst betaald wettelijk pensioen en/of door een andere instelling, eveneens een door de Administratie vereffend wettelijk pensioen geniet, deelt de Rijksdienst per begunstigde de volgende gegevens mee aan de Administratie:

1° de bedragen van de verschillende pensioenen en/of aanvullende voordelen, hun referentiedatum, alsook de uitbetalingsinstelling;

2° de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsinstellingen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum;

3° of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

4° iedere wijziging aan voormelde gegevens.

2° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "vanaf de betaling die volgt op de mededeling van het Rijksinstituut" vervangen door de woorden "vanaf de betaling die volgt op de mededeling bedoeld in artikel 68*bis*, §§ 1 en 2°";

3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Lorsqu’aucune pension légale n’est liquidée par l’Office, mais qu’une pension légale est liquidée par l’Administration et par une autre institution, l’Office communique à l’Administration les données visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Dans ce cas, l’Administration agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l’institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5.”;

4° il est inséré un paragraphe 2bis, rédigé comme suit:

“§ 2bis. Lorsqu’une pension légale est liquidée par l’Office et par une autre institution ou lorsqu’une pension légale est liquidée par plusieurs autres institutions, à l’exclusion de l’Administration, l’Office agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l’institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5.”.

Art. 12

À l’article 68quinquies de la même loi, inséré par l’arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, l’arrêté royal du 20 juillet 2000 et la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “l’Institut” sont remplacés par les mots “l’Office”;

2° dans le paragraphe 3, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par un alinéa rédigé comme suit:

“L’Office est chargé du recouvrement des indemnités visées aux §§ 1^{er} et 2.”;

3° dans le paragraphe 4, les mots “l’Institut” sont abrogés et le mot “arrêté” est remplacé par le mot “chapitre”;

4° dans le paragraphe 6, les mots “l’Institut” sont abrogés.

Section 2

Abrogation de l’arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l’article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 13

L’arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l’article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié en dernier lieu par l’arrêté royal du 22 décembre 2004, est abrogé.

3° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien er door de Rijksdienst geen enkel wettelijk pensioen vereffend wordt maar er door de Administratie en door een andere instelling een wettelijk pensioen vereffend wordt, deelt de Rijksdienst de in § 1, eerste lid bedoelde gegevens mee aan de Administratie. In dat geval handelt de Administratie overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid.”;

4° er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, luidende:

“§ 2bis. Indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door de Rijksdienst en door een andere instelling of indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door meerdere andere instellingen, met uitsluiting van de Administratie, handelt de Rijksdienst overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid.”.

Art. 12

In artikel 68quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden “het Rijksinstituut” vervangen door de woorden “de Rijksdienst”;

2° in paragraaf 3 worden het eerste en het tweede lid vervangen door een lid, luidende:

“De Rijksdienst is belast met de invordering van de vergoedingen bedoeld in §§ 1 en 2.”;

3° in paragraaf 4, worden de woorden “het Rijksinstituut” opgeheven en het woord “besluit” wordt vervangen door het woord “hoofdstuk”;

4° in paragraaf 6, worden de woorden “het Rijksinstituut” opgeheven.

Afdeling 2

Opheffing van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.

Art. 13

Het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2004, wordt opgeheven.

CHAPITRE 4

Transfert de membres du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité à l'Office national des Pensions

Art. 14

En application des dispositions du chapitre V de l'arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la fonction publique fédérale administrative, des membres du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sont transférés d'office à l'Office national des Pensions, à la date et suivant les modalités fixées par le Roi.

CHAPITRE 5

Entrée en vigueur

Art. 15

Le présent Titre entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

HOOFDSTUK 4

Overplaatsing van personeelsleden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering naar de Rijksdienst voor Pensioenen

Art. 14

In toepassing van de bepalingen van het hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van de statutaire ambtenaren in het federaal administratief openbaar ambt, worden personeelsleden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ambtshalve overgedragen naar de Rijksdienst voor Pensioenen, op de datum en bij de modaliteiten bepaald door de Koning.

HOOFDSTUK 5

Inwerkingtreding

Art. 15

Deze Titel treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 51 871/1
DU 18 SEPTEMBRE 2012

sur

un avant-projet de loi "organisant la retenue sur les pensions et avantages de pensions effectuée au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et fixant la date d'entrée en vigueur du Titre ... de la loi du ..."

Le 26 juillet 2012, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Pensions à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 28 septembre 2012, sur un avant-projet de loi "organisant la retenue sur les pensions et avantages de pensions effectuée au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et fixant la date d'entrée en vigueur du Titre... de la loi du..."

Le projet a été examiné par la première chambre le 18 septembre 2012. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Jo Baert et Wilfried Van Vaerenbergh, conseillers d'État, Michel Tison et Lieven Denys, assessseurs, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht Steen, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 septembre 2012.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique 1 et l'accomplissement des formalités prescrites. Cet examen donne uniquement lieu aux observations suivantes.

2. L'avant-projet soumis pour avis doit être remanié, sur le plan de la forme et du contenu, en un projet de loi à part entière, en le dotant d'un intitulé adéquat² et d'un arrêté de présentation, en insérant au début de l'avant-projet un article indiquant que la loi en projet règle une matière visée

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

² La demande d'avis fait état d'un avant-projet de loi "organisant la retenue sur les pensions et avantages de pension effectuée au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et fixant la date d'entrée en vigueur du Titre [...] de la loi du [...]". Toutefois, le projet ne comporte aucune disposition fixant une date d'entrée en vigueur.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 51 871/1
VAN 18 SEPTEMBER 2012

over

een voorontwerp van wet "tot organisatie van de inhouding op de pensioenen en de pensioenvoordelen verricht ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en tot vaststelling van de datum van inwerking-treding van de Titel ... van de wet ..."

Op 26 juli 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Pensioenen verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 28 september 2012, een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot organisatie van de inhouding op de pensioenen en de pensioenvoordelen verricht ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en tot vaststelling van de datum van inwerking-treding van de Titel ... van de wet..."

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 18 september 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Jo Baert en Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraden, Michel Tison en Lieven Denys, assessoren, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht Steen, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 september 2012.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan. Dat onderzoek noopt slechts tot het maken van de volgende opmerkingen.

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp dient formeel en inhoudelijk te worden omgewerkt tot een volwaardig ontwerp van wet, door het te voorzien van een adequaat² opschrift en een indieningsbesluit, door vooraan een artikel in te voegen waarin wordt aangegeven dat de ontworpen wet een aange-

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt daaronder de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² In de adviesaanvraag is sprake van een voorontwerp van wet "tot organisatie van de inhouding op de pensioenen en de pensioenvoordelen verricht ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en tot vaststelling van de datum van inwerking-treding van de Titel [...] van de wet [...]". Het ontwerp bevat evenwel geen bepaling waarin een datum van inwerking-treding wordt vastgesteld.

à l'article 78 de la Constitution et en ne mentionnant pas à l'article 15 "[l]e présent Titre" mais bien "la présente loi".

3. Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 "relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable" que les avant-projets de loi, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des ministres, doivent en principe faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable.

Il ne peut pas être déduit des pièces jointes à la demande d'avis qu'en ce qui concerne le projet soumis pour avis, cet examen a déjà été accompli, de sorte qu'il devra, le cas échéant, encore être réalisé. Si cet examen préalable révèle en outre qu'une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/2 de cette même loi est nécessaire et si, consécutivement à cette évaluation d'incidence, des modifications sont apportées au texte du projet, tel qu'il est à présent soumis au Conseil d'État, section de législation, pour avis, il y aura lieu de soumettre également ces modifications à l'avis du Conseil.

Le greffier,
Wim GEURTS

Le président,
Marnix VAN DAMME

legenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, en door in artikel 15 geen melding te maken van "[d]eze Titel" doch wel van "deze wet".

3. Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 "betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling" vloeit voort dat in beginsel elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren.

Uit de bij de adviesaanvraag gevoegde stukken kan niet worden afgeleid dat dergelijk onderzoek met betrekking tot het voorliggende ontwerp heeft plaatsgevonden, zodat dit in voorkomend geval nog zal moeten worden verricht. Indien uit dit voorafgaand onderzoek bovendien zou blijken dat een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/2 van dezelfde wet noodzakelijk is, en als gevolg van die effectbeoordeling wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van het ontwerp, zoals dat thans om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is voorgelegd, zullen deze wijzigingen eveneens om advies aan de Raad moeten worden voorgelegd.

De griffier,
Wim GEURTS

De voorzitter,
Marnix VAN DAMME

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre des Affaires sociales et du ministre des Pensions,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La Ministre des Affaires sociales et le Ministre des Pensions sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Banque-Carrefour de la sécurité sociale****Art. 2**

Dans l'article 9*bis*, § 4, première phrase, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots "chacun pour ses missions" et les mots "et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité" sont abrogés.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Sociale Zaken en van de minister van Pensioenen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Sociale Zaken en de minister van Pensioenen zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Kruispuntbank van de sociale zekerheid****Art. 2**

In artikel 9*bis*, § 4, eerste zin, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden "ieder voor zijn opdrachten" en de woorden "en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering" opgeheven.

CHAPITRE 3

Retenue de 3,55 %**Section 1^{re}**

Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 3

À l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas 2 à 9 sont abrogés;

2° il est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L'Office national des Pensions perçoit la retenue visée à l'alinéa 1^{er} et en verse mensuellement le produit à l'Institut, après déduction des frais d'administration exposés en la matière par l'Office national des Pensions, à l'exclusion des crédits de personnel et des crédits de fonctionnement informatique. L'Institut verse annuellement une partie des recettes à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, au prorata du nombre de titulaires affiliés à ces régimes en qualité de pensionné ou de bénéficiaire d'une pension de survie.

Art. 4

Dans l'article 191 de la même loi, l'alinéa 5, inséré par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

Art. 5

Dans l'article 191 de la même loi, l'alinéa 6, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

Art. 6

Dans l'article 191 de la même loi, l'alinéa 8, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 9 juillet 2004, est remplacé par ce qui suit:

HOOFDSTUK 3

Inhouding van 3,55 %**Afdeling 1**

Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 3

In artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatst gewijzigd bij de wet van 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede tot het negende lid worden opgeheven;

2° het wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De Rijksdienst voor Pensioenen int de inhouding bedoeld in het eerste lid en stort maandelijks de opbrengst ervan aan het Instituut, na aftrek van de door de Rijksdienst voor Pensioenen ter zake in rekening gebrachte administratiekosten, exclusief de personeelskredieten en de informaticawerkingskredieten. Het Instituut stort jaarlijks een deel van de opbrengsten aan de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, naar rata van het aantal gerechtigden dat in de hoedanigheid van gepensioneerde of van begunstigde op een overlevingspensioen, bij die stelsels is aangesloten.

Art. 4

In artikel 191 van dezelfde wet, wordt het vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, opgeheven.

Art. 5

In artikel 191 van dezelfde wet, wordt het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 9 juli 2004, opgeheven.

Art. 6

In artikel 191 van dezelfde wet, wordt het achtste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 9 juli 2004, vervangen als volgt:

“Les actions intentées par les organismes débiteurs, contre l’Institut, en répétition des suppléments et recettes indus, visés à l’alinéa 1^{er}, 8° et 13°, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle le supplément ou la recette ont été versés à l’Institut.”.

Art. 7

Dans l’article 191, alinéa 9, de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 9 juillet 2004, les mots “aux alinéas 6, 7 et 8” sont remplacés par les mots “aux alinéas 5 et 6”.

Section 2

Institution chargée de la perception et de la gestion de la retenue

Art. 8

L’Office national des Pensions est chargé de la perception et de la gestion du produit de la retenue visée à l’article 191, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée du 14 juillet 1994.

Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire à partir du 1^{er} janvier 2002, le total des pensions ou avantages, visés à l’article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, à un montant inférieur à 535,77 EUR par mois, augmenté de 99,20 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à partir du 1^{er} janvier 2003, à un montant inférieur à 546,49 EUR par mois, augmenté de 101,18 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille. Ce montant est lié à l’indice-pivot 132,13. Il s’adapte conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l’indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant précité conformément aux dispositions qui revalorisent le montant mensuel de certaines pensions légales après le 1^{er} janvier 2003.

“De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde aanvullende bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8° en 13°, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de aanvullende bijdrage of de ontvangst is overgemaakt aan het Instituut.”.

Art. 7

In artikel 191, negende lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden “in het zesde, zevende en achtste lid” vervangen door de woorden “in het vijfde en zesde lid”.

Afdeling 2

Instelling belast met de inning en het beheer van de inhouding

Art. 8

De Rijksdienst voor Pensioenen is belast met de inning en het beheer van de opbrengst van de inhouding bedoeld in artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het totaal van de in artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van de vermelde wet van 14 juli 1994 bedoelde pensioenen of voordelen vanaf 1 januari 2002 wordt verminderd tot een bedrag, lager dan 535,77 EUR per maand verhoogd met 99,20 EUR voor de begunstigten met gezinslast en, vanaf 1 januari 2003, tot een bedrag, lager dan 546,49 EUR per maand, verhoogd met 101,18 EUR voor de begunstigten met gezinslast. Dit bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 132,13. Het wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied, opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voornoemd bedrag vaststellen overeenkomstig de bepalingen waarmee het maandbedrag van sommige wettelijke pensioenen na 1 januari 2003 wordt geherwaardeerd.

Le Roi fixe les modalités nécessaires à la perception et à la gestion de cette retenue, notamment:

1° le prélèvement de la retenue par les organismes débiteurs ainsi que les conditions de renonciation au recouvrement des montants arriérés correspondant aux retenues non opérées;

2° le versement par les organismes débiteurs du produit de la retenue à l'Office et les sanctions en cas de défaut de versement ou de versement tardif;

3° les obligations des organismes débiteurs en matière d'immatriculation auprès de l'Office et les sanctions en cas de non respect;

4° les obligations des organismes débiteurs en matière de communication d'informations dans le cadre de l'exécution de cette retenue et de l'article 9*bis* de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale ainsi que les sanctions en cas de non respect;

5° les obligations de déclaration des bénéficiaires et les sanctions en cas de non respect;

6° la définition de la notion de bénéficiaire avec charge de famille;

7° la fixation du barème utilisé pour la conversion en rente fictive des pensions et avantages de pension payés sous la forme d'un capital;

8° le contrôle de l'exécution des dispositions en la matière.

L'Office rembourse d'office aux ayants droit les retenues indues. Le Roi détermine les modalités de ce remboursement.

Les créances de l'Office sur la retenue visée à l'alinéa 1^{er} se prescrivent par trois ans à compter de la date du paiement de la pension ou de l'avantage de pension et les créances de l'Office sur les montants versés en application de l'alinéa 4 se prescrivent par trois ans à compter du remboursement par l'Office.

Les actions intentées par les bénéficiaires et par les organismes débiteurs contre l'Office en répétition des retenues indues visées à l'alinéa 1^{er} se prescrivent par trois ans à partir de la date à laquelle la retenue a été versée à l'Office.

De Koning bepaalt de nodige modaliteiten voor de inning en het beheer van deze inhouding, onder meer:

1° de heffing van de inhouding door de uitbetalingsinstellingen en de voorwaarden voor de kwijtschelding van de achterstallige bedragen die overeenstemmen met de niet-uitgevoerde inhoudingen;

2° de storting door de uitbetalingsinstellingen van de opbrengst van de inhouding aan de Rijksdienst en de sancties in geval van gebrek aan storting of laattijdige storting;

3° de verplichtingen van de uitbetalingsinstellingen inzake inschrijving bij de Rijksdienst en de sancties in geval van niet-naleving;

4° de verplichtingen van de uitbetalingsinstellingen op het vlak van de informatieverstrekking in het kader van de uitvoering van deze inhouding en van artikel 9*bis* van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de sancties in geval van niet-naleving;

5° de aangifteverplichtingen van de begunstigen en de sancties in geval van niet-naleving;

6° de definitie van het begrip van de begunstigde met gezinslast;

7° de vaststelling van het barema dat zal worden gebruikt voor de omzetting in een fictieve rente van pensioenen en pensioenvoordelen die werden betaald in de vorm van een kapitaal;

8° de controle op de uitvoering van de bepalingen terzake.

De Rijksdienst betaalt van ambtswege de onverschuldigde inhoudingen terug aan de rechthebbende. De Koning bepaalt de modaliteiten van terugbetaling.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst op de inhouding bedoeld in het eerste lid verjaren na drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de betaling van het pensioen of het pensioenvoordeel en de schuldvorderingen van de Rijksdienst op de in toepassing van het vierde lid gestorte bedragen, verjaren na drie jaar te rekenen vanaf de terugbetaling door de Rijksdienst.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, ingesteld tegen de Rijksdienst door de begunstigen en door de uitbetalingsinstellingen verjaren na drie jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de inhouding is overgemaakt aan de Rijksdienst.

La prescription des actions visées à l'alinéa 6 est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par l'Office à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Office.

Art. 9

Les procédures judiciaires relatives à la retenue visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7° de la loi du 14 juillet 1994 précitée, dans lesquelles l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est partie et qui sont en cours à la date de reprise par l'Office national des Pensions des missions visées à l'article 8, sont poursuivies par ledit Office.

CHAPITRE 4

Cotisation de solidarité

Section 1^{re}

Modifications à la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 10

À l'article 68, § 1^{er}, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° le c) est remplacé par ce qui suit:

“c) par “avantage complémentaire”, tout avantage destiné à compléter une pension visée au a) ou au b), même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'un avantage périodique ou d'un avantage accordé sous forme d'un capital.

Sont également considérés comme avantages complémentaires au sens du c):

De verjaring van de vorderingen bedoeld in het zesde lid, wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door de Rijksdienst aan de uitbetalingsinstelling is gericht of met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan de Rijksdienst is gericht.

Art. 9

De gerechtelijke procedures betreffende de inhouding bedoeld in artikel 191, eerste lid, 7° van voormelde wet van 14 juli 1994, waarin het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering partij is en die lopende zijn op de datum van de overname door de Rijksdienst voor Pensioenen van de in artikel 8 bedoelde opdrachten, worden voortgezet door de voormelde Rijksdienst.

HOOFDSTUK 4

Solidariteitsbijdrage

Afdeling 1

Wijzigingen aan de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

Art. 10

In artikel 68, § 1, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder c) wordt vervangen als volgt:

“c) onder “aanvullend voordeel”, elk voordeel bedoeld als aanvulling van een in de bepaling onder a) of b) bedoeld pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij krachtens wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen, hetzij krachtens bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve of sectorale overeenkomst, ongeacht het feit of het een periodiek of een in de vorm van een kapitaal betaald voordeel betreft.

Als aanvullende voordelen in de zin van de bepaling onder c) worden eveneens beschouwd:

— les rentes définies au a), 1° payées sous la forme d'un capital;

— tout avantage payé à un travailleur, quel que soit son statut, en exécution d'une promesse individuelle de pension ainsi que la pension complémentaire définie à l'article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Ne sont pas considérés comme avantages complémentaires au sens du c), le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage et l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants;

2° au e), 1°, les mots "ou des travailleurs indépendants" sont insérés entre les mots "des travailleurs salariés" et les mots "ni d'un avantage social";

3° le e), 2°, est complété par les mots "soit en application de l'article 5, § 8, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions";

4° le i) est abrogé.

Art. 11

Dans l'article 68*bis*, § 1^{er} et § 3, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, les mots "l'Institut" sont chaque fois remplacés par les mots "l'Office".

Art. 12

À l'article 68*ter* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par les lois des 24 décembre 1999, 9 juillet 2004 et 12 janvier 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les alinéas 1 et 2 sont remplacés par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque, en plus de la pension légale payée par l'Office et/ou par une autre institution, l'intéressé bénéficie également d'une pension légale liquidée par l'Administration, l'Office communique par bénéficiaire les données suivantes à l'Administration:

— de in de bepaling onder a), 1°, bepaalde renten die uitbetaald worden in de vorm van een kapitaal;

— elk voordeel betaald aan een werknemer, welke ook zijn statuut weze, in uitvoering van een individuele pensioentoezegging evenals het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002.

Het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage en de bijzondere bijslag voor zelfstandigen worden niet beschouwd als aanvullende voordelen in de zin van de bepaling onder c);

2° in de bepaling onder e), 1°, worden de woorden "of van de zelfstandigen" ingevoegd tussen de woorden "van de werknemers" en de woorden "toegekend rustpensioen";

3° de bepaling onder e), 2°, wordt aangevuld met de woorden "hetzij met toepassing van artikel 5, § 8, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen";

4° de bepaling onder i) wordt opgeheven.

Art. 11

In artikel 68*bis*, § 1 en § 3 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, worden de woorden "het Rijksinstituut" vervangen door de woorden "de Rijksdienst".

Art. 12

In artikel 68*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 9 juli 2004 en 12 januari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden het eerste en het tweede lid vervangen door een lid, luidende:

"Indien betrokkene, naast het door de Rijksdienst betaald wettelijk pensioen en/of door een andere instelling, eveneens een door de Administratie vereffend wettelijk pensioen geniet, deelt de Rijksdienst per begunstigde de volgende gegevens mee aan de Administratie:

1° les montants des différentes pensions et/ou avantages complémentaires, leur date de référence ainsi que l'organisme débiteur;

2° les montants des pensions et/ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

3° s'il s'agit d'un bénéficiaire avec charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;

4° toute modification aux données précitées.

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots "à partir du paiement qui suit la communication de l'Institut" sont remplacés par les mots "à partir du paiement qui suit la communication visée à l'article 68bis, §§ 1^{er} et 2";

3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Lorsqu'aucune pension légale n'est liquidée par l'Office, mais qu'une pension légale est liquidée par l'Administration et par une autre institution, l'Office communique à l'Administration les données visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Dans ce cas, l'Administration agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l'institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5."

4° il est inséré un paragraphe 2bis, rédigé comme suit:

"§ 2bis. Lorsqu'une pension légale est liquidée par l'Office et par une autre institution ou lorsqu'une pension légale est liquidée par plusieurs autres institutions, à l'exclusion de l'Administration, l'Office agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l'institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5."

Art. 13

À l'article 68quinquies de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, l'arrêté royal du 20 juillet 2000 et la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "l'Institut" sont remplacés par les mots "l'Office";

1° de bedragen van de verschillende pensioenen en/of aanvullende voordelen, hun referentiedatum, alsook de uitbetalingsinstelling;

2° de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsinstellingen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum;

3° of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

4° iedere wijziging aan voormelde gegevens.

2° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "vanaf de betaling die volgt op de mededeling van het Rijksinstituut" vervangen door de woorden "vanaf de betaling die volgt op de mededeling bedoeld in artikel 68bis, §§ 1 en 2";

3° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Indien er door de Rijksdienst geen enkel wettelijk pensioen vereffend wordt maar er door de Administratie en door een andere instelling een wettelijk pensioen vereffend wordt, deelt de Rijksdienst de in § 1, eerste lid bedoelde gegevens mee aan de Administratie. In dat geval handelt de Administratie overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid."

4° er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, luidende:

"§ 2bis. Indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door de Rijksdienst en door een andere instelling of indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door meerdere andere instellingen, met uitsluiting van de Administratie, handelt de Rijksdienst overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid."

Art. 13

In artikel 68quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden "het Rijksinstituut" vervangen door de woorden "de Rijksdienst";

2° dans le paragraphe 3, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par un alinéa rédigé comme suit:

“L’Office est chargé du recouvrement des indemnités visées aux §§ 1^{er} et 2.”;

3° dans le paragraphe 4, les mots “l’Institut” sont abrogés et le mot “arrêté” est remplacé par le mot “chapitre”;

4° dans le paragraphe 6, les mots “l’Institut” sont abrogés.

Section 2

Abrogation de l’arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l’article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 14

L’arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l’article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié en dernier lieu par l’arrêté royal du 22 décembre 2004, est abrogé.

CHAPITRE 5

Transfert de membres du personnel de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité à l’Office national des Pensions

Art. 15

En application des dispositions du chapitre V de l’arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la fonction publique fédérale administrative, des membres du personnel de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité sont transférés d’office à l’Office national des Pensions, à la date et suivant les modalités fixées par le Roi.

2° in paragraaf 3 worden het eerste en het tweede lid vervangen door een lid, luidende:

“De Rijksdienst is belast met de invordering van de vergoedingen bedoeld in §§ 1 en 2.”;

3° in paragraaf 4, worden de woorden “het Rijksinstituut” opgeheven en het woord “besluit” wordt vervangen door het woord “hoofdstuk”;

4° in paragraaf 6, worden de woorden “het Rijksinstituut” opgeheven.

Afdeling 2

Opheffing van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.

Art. 14

Het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2004, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5

Overplaatsing van personeelsleden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering naar de Rijksdienst voor Pensioenen

Art. 15

In toepassing van de bepalingen van het hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van de statutaire ambtenaren in het federaal administratief openbaar ambt, worden personeelsleden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ambtshalve overgedragen naar de Rijksdienst voor Pensioenen, op de datum en bij de modaliteiten bepaald door de Koning.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 16

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2012

ALBERT

PAR LE ROI:

La ministre des Affaires sociales,

Laurette ONKELINX

Le ministre des Pensions,

Alexandre DE CROO

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Art. 16

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Gegeven te Brussel, 12 december 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Sociale Zaken,

Laurette ONKELINX

De minister van Pensioenen,

Alexandre DE CROO

TEXTE DE BASE

La loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale

Art. 9bis

§ 1. Il est institué une banque de données de pension relative aux pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté et de survie ou à tous autres avantages belges et étrangers tenant lieu de pareille pension, ainsi qu'aux avantages destinés à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise et allouée, soit en vertu des dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur.

§ 2. La banque de données de pension est créée à partir des informations collectées en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

§ 3. La banque de données de pension contient les données requises pour l'application des dispositions en matière de cumul des avantages visés au § 1, ainsi que toutes les données utiles en vue de l'exécution des dispositions suivantes:

1^o article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

2^o article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales;

3^o articles 270 à 275 du Code des impôts sur les revenus 1992.

La banque de données de pension peut également être utilisée par la Banque-carrefour pour les objectifs visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 4. La banque de données de pension est gérée, chacun pour ses missions, par l'Office national des pensions et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. La gestion de la banque de données et la collecte des données qui y sont stockées s'opère dans le respect des règles fixées par le Comité général de coordination.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

Modification de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale

Art. 9bis

§ 1. Il est institué une banque de données de pension relative aux pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté et de survie ou à tous autres avantages belges et étrangers tenant lieu de pareille pension, ainsi qu'aux avantages destinés à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise et allouée, soit en vertu des dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur.

§ 2. La banque de données de pension est créée à partir des informations collectées en vertu de l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

§ 3. La banque de données de pension contient les données requises pour l'application des dispositions en matière de cumul des avantages visés au § 1, ainsi que toutes les données utiles en vue de l'exécution des dispositions suivantes:

1^o article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

2^o article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales;

3^o articles 270 à 275 du Code des impôts sur les revenus 1992.

La banque de données de pension peut également être utilisée par la Banque-carrefour pour les objectifs visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 4. La banque de données de pension est gérée (...) par l'Office national des pensions (...). La gestion de la banque de données et la collecte des données qui y sont stockées s'opère dans le respect des règles fixées par le Comité général de coordination.

BASISTEKST**Wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid****Art. 9bis**

§ 1. Er wordt een pensioengegevensbank ingesteld met betrekking tot de wettelijke ouderdoms-, rust-, ancienniteits- en overlevingspensioenen alsook met betrekking tot alle andere als zodanig geldende Belgische en buitenlandse voordelen en tot de voordelen bedoeld als aanvulling van een pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend, hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst.

§ 2. De pensioengegevensbank wordt opgebouwd op basis van de inlichtingen die worden ingezameld op grond van artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

§ 3. De pensioengegevensbank bevat de gegevens vereist voor de toepassing van de bepalingen inzake cumulatie van de voordelen bedoeld in § 1, alsook alle nuttige gegevens met het oog op de uitvoering van de volgende bepalingen:

1° artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

2° artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

3° artikelen 270 tot 275 van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992.

De pensioengegevensbank kan door de Kruispuntbank tevens gebruikt worden voor de in artikel 5, § 1, eerste lid, bedoelde doelstellingen.

§ 4. De pensioengegevensbank wordt, ieder voor zijn opdrachten, beheerd door de Rijksdienst voor pensioenen en het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Het beheer van de gegevensbank en de inzameling van de gegevens die erin worden opgenomen geschiedt met inachtneming van de regels vastgesteld door het Algemeen Coordinatiecomité.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**Wijziging aan de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid****Art. 9bis**

§ 1. Er wordt een pensioengegevensbank ingesteld met betrekking tot de wettelijke ouderdoms-, rust-, ancienniteits- en overlevingspensioenen alsook met betrekking tot alle andere als zodanig geldende Belgische en buitenlandse voordelen en tot de voordelen bedoeld als aanvulling van een pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend, hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst.

§ 2. De pensioengegevensbank wordt opgebouwd op basis van de inlichtingen die worden ingezameld op grond van artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

§ 3. De pensioengegevensbank bevat de gegevens vereist voor de toepassing van de bepalingen inzake cumulatie van de voordelen bedoeld in § 1, alsook alle nuttige gegevens met het oog op de uitvoering van de volgende bepalingen:

1° artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

2° artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

3° artikelen 270 tot 275 van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992.

De pensioengegevensbank kan door de Kruispuntbank tevens gebruikt worden voor de in artikel 5, § 1, eerste lid, bedoelde doelstellingen.

§ 4. De pensioengegevensbank wordt (...) beheerd door de Rijksdienst voor pensioenen (...). Het beheer van de gegevensbank en de inzameling van de gegevens die erin worden opgenomen geschiedt met inachtneming van de regels vastgesteld door het Algemeen Coordinatiecomité.

Loi du 30 mars 1994 portant des dispositions diverses

Art. 68

§ 1^{er}. Pour l'application des articles 68 à 68quinquies, il y a lieu d'entendre:

a) par "pension légale", toute pension légale, réglementaire ou statutaire de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou tout autre avantage tenant lieu de pareille pension à charge d'un régime belge de pension.

Sont également considérées comme des pensions légales au sens du a):

1° les rentes périodiques acquises par des versements visés par la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, indépendamment de leur origine;

2° les pensions d'invalidité des agents administratifs et militaires, des magistrats et des agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets, payées à charge du Trésor public en raison de services rendus en Afrique;

b) par "autre pension", toute pension de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie, ou tout autre avantage tenant lieu de pareille pension à charge d'un régime étranger de pension ou d'un régime de pension d'une institution internationale;

c) par "avantage complémentaire", tout avantage destiné à compléter une pension visée au a) ou au b), même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'un avantage périodique ou d'un avantage accordé sous forme d'un capital.

Sont également considérés comme avantages complémentaires au sens du c):

— les rentes définies au a), 1° payées sous la forme d'un capital;

Modifications de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions diverses

Art. 68

§ 1^{er}. Pour l'application des articles 68 à 68quinquies, il y a lieu d'entendre:

a) par "pension légale", toute pension légale, réglementaire ou statutaire de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou tout autre avantage tenant lieu de pareille pension à charge d'un régime belge de pension.

Sont également considérées comme des pensions légales au sens du a):

1° les rentes périodiques acquises par des versements visés par la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, indépendamment de leur origine;

2° les pensions d'invalidité des agents administratifs et militaires, des magistrats et des agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets, payées à charge du Trésor public en raison de services rendus en Afrique;

b) par "autre pension", toute pension de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie, ou tout autre avantage tenant lieu de pareille pension à charge d'un régime étranger de pension ou d'un régime de pension d'une institution internationale;

c) par "avantage complémentaire", tout avantage destiné à compléter une pension visée au a) ou au b), même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'un avantage périodique ou d'un avantage accordé sous forme d'un capital.

Sont également considérés comme avantages complémentaires au sens du c):

— les rentes définies au a), 1° payées sous la forme d'un capital;

Wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

Art. 68

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen 68 tot en met 68^{quinquies} wordt verstaan:

a) onder “wettelijk pensioen”, elk wettelijk, bestuursrechtelijk of statutair ouderdoms-, rust-, anciënniteits- of overlevingspensioen, of elk ander als zodanig geldend voordeel ten laste van een Belgisch pensioenstelsel.

Als wettelijke pensioenen in de zin van a) worden eveneens beschouwd:

1° de periodieke renten verworven door stortingen bedoeld bij de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, ongeacht de oorsprong ervan;

2° de invaliditeitspensioenen van de administratieve en militaire personeelsleden, van de magistraten en van de personeelsleden van de rechterlijke orde en van de gerechtelijke politie bij de parketten, betaald ten laste van de Openbare Schatkist wegens diensten bewezen in Afrika;

b) onder “ander pensioen”, elk ouderdoms-, rust-, anciënniteits- of overlevingspensioen, of elk ander als zodanig geldend voordeel ten laste van een buitenlands pensioenstelsel of van een pensioenstelsel van een internationale instelling;

c) onder “aanvullend voordeel”, elk voordeel bedoeld als aanvulling van een in a) of b) bedoeld pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij krachtens wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen, hetzij krachtens bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve of sectorale overeenkomst, ongeacht het feit of het een periodiek of een in de vorm van een kapitaal betaald voordeel betreft.

Als aanvullende voordelen in de zin van c) worden eveneens beschouwd:

— de in a), 1°, bepaalde renten die uitbetaald worden in de vorm van een kapitaal;

Wijzigingen aan de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

Art. 68

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen 68 tot en met 68^{quinquies} wordt verstaan:

a) onder “wettelijk pensioen”, elk wettelijk, bestuursrechtelijk of statutair ouderdoms-, rust-, anciënniteits- of overlevingspensioen, of elk ander als zodanig geldend voordeel ten laste van een Belgisch pensioenstelsel.

Als wettelijke pensioenen in de zin van a) worden eveneens beschouwd:

1° de periodieke renten verworven door stortingen bedoeld bij de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, ongeacht de oorsprong ervan;

2° de invaliditeitspensioenen van de administratieve en militaire personeelsleden, van de magistraten en van de personeelsleden van de rechterlijke orde en van de gerechtelijke politie bij de parketten, betaald ten laste van de Openbare Schatkist wegens diensten bewezen in Afrika;

b) onder “ander pensioen”, elk ouderdoms-, rust-, anciënniteits- of overlevingspensioen, of elk ander als zodanig geldend voordeel ten laste van een buitenlands pensioenstelsel of van een pensioenstelsel van een internationale instelling;

c) onder “aanvullend voordeel”, elk voordeel bedoeld als aanvulling van een in de bepaling onder a) of b) bedoeld pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij krachtens wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen, hetzij krachtens bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve of sectorale overeenkomst, ongeacht het feit of het een periodiek of een in de vorm van een kapitaal bedoeld voordeel betreft.

Als aanvullende voordelen in de zin van c) worden eveneens beschouwd:

— de in a), 1°, bepaalde renten die uitbetaald worden in de vorm van een kapitaal;

— tout avantage payé à un travailleur, quel que soit son statut, en exécution d'une promesse individuelle de pension.

Ne sont pas considérés comme avantages complémentaires au sens du c, le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage, l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants et la pension complémentaire visée à l'article 52*bis* de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

d) par "retenue", la retenue résultant de l'application du § 2;

e) par "bénéficiaire", le bénéficiaire d'une pension visée sous a).

Est considéré comme "bénéficiaire avec charge de famille", selon le cas:

1° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint, à condition que ce dernier ne dispose pas de revenus professionnels qui entraîneraient la réduction ou la suspension d'une pension de retraite accordée dans le régime de pension des travailleurs salariés, ni d'un avantage social alloué en vertu d'une législation belge ou étrangère ou d'un avantage en tenant lieu accordé en vertu d'un régime applicable au personnel d'une institution de droit international public;

2° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint pour lequel le montant de pension a été diminué, soit en application de l'article 10, § 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, soit en application de l'article 3, par. 8, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général;

3° le bénéficiaire marié vivant séparé de son conjoint, le bénéficiaire non marié, le bénéficiaire divorcé ou le conjoint survivant, à condition qu'il cohabite exclusive-

— tout avantage payé à un travailleur, quel que soit son statut, en exécution d'une promesse individuelle de pension ainsi que la pension complémentaire définie à l'article 42, 1° de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Ne sont pas considérés comme avantages complémentaires au sens du c, le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage et l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants;

d) par "retenue", la retenue résultant de l'application du § 2;

e) par "bénéficiaire", le bénéficiaire d'une pension visée sous a).

Est considéré comme "bénéficiaire avec charge de famille", selon le cas:

1° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint, à condition que ce dernier ne dispose pas de revenus professionnels qui entraîneraient la réduction ou la suspension d'une pension de retraite accordée dans le régime de pension des travailleurs salariés **ou des travailleurs indépendants**, ni d'un avantage social alloué en vertu d'une législation belge ou étrangère ou d'un avantage en tenant lieu accordé en vertu d'un régime applicable au personnel d'une institution de droit international public;

2° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint pour lequel le montant de pension a été diminué, soit en application de l'article 10, § 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, soit en application de l'article 3, par. 8, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général **soit en application de l'article 5, § 8 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de sécurité sociale;**

3° le bénéficiaire marié vivant séparé de son conjoint, le bénéficiaire non marié, le bénéficiaire divorcé ou le conjoint survivant, à condition qu'il cohabite exclusive-

— elk voordeel betaald aan een persoon ongeacht zijn statuut in uitvoering van een individuele pensioentoezegging.

Het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage, de bijzondere bijslag voor zelfstandigen en het aanvullend pensioen bedoeld in artikel 52bis van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen worden niet beschouwd als aanvullende voordelen in de zin van c);

d) onder “afhouding”, de afhouding voortvloeiend uit de toepassing van § 2;

e) onder “begunstigde”, de begunstigde van een in a) bedoeld pensioen.

Als “begunstigde met gezinslast” wordt beschouwd, naar gelang van het geval:

1° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot, op voorwaarde dat deze laatste geen beroepsinkomsten heeft die de vermindering of de schorsing van een in het pensioenstelsel van de werknemers toegekend rustpensioen zouden tot gevolg hebben, noch een sociaal voordeel geniet toegekend krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving of een als zodanig geldend voordeel toegekend krachtens een regeling die van toepassing is op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht;

2° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot van wie het pensioenbedrag werd verminderd, hetzij met toepassing van artikel 10, § 4 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, hetzij met toepassing van artikel 3, § 8, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn;

3° de gehuwde begunstigde die gescheiden leeft van zijn echtgenoot, de ongehuwde begunstigde, de uit de echt gescheiden begunstigde of de langstlevende echt-

— ***elk voordeel betaald aan een werknemer, welke ook zijn statuut weze, in uitvoering van een individuele pensioentoezegging evenals het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1° van de programawet van 24 december 2002.***

Het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage en de bijzondere bijslag voor zelfstandigen worden niet beschouwd als aanvullende voordelen in de zin van c);

d) onder “afhouding”, de afhouding voortvloeiend uit de toepassing van § 2;

e) onder “begunstigde”, de begunstigde van een in a) bedoeld pensioen.

Als “begunstigde met gezinslast” wordt beschouwd, naar gelang van het geval:

1° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot, op voorwaarde dat deze laatste geen beroepsinkomsten heeft die de vermindering of de schorsing van een in het pensioenstelsel van de werknemers ***of van de zelfstandigen*** toegekend rustpensioen zouden tot gevolg hebben, noch een sociaal voordeel geniet toegekend krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving of een als zodanig geldend voordeel toegekend krachtens een regeling die van toepassing is op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht;

2° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot van wie het pensioenbedrag werd verminderd, hetzij met toepassing van artikel 10, § 4 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, hetzij met toepassing van artikel 3, § 8, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn, ***hetzij met toepassing van artikel 5, § 8, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen;***

3° de gehuwde begunstigde die gescheiden leeft van zijn echtgenoot, de ongehuwde begunstigde, de uit de echt gescheiden begunstigde of de langstlevende echt-

ment avec un ou plusieurs enfants dont un au moins ouvre un droit à des allocations familiales;

Est considéré comme “bénéficiaire isolé”, tout autre bénéficiaire;

f) par “institutions de sécurité sociale”, les institutions visées à l’article 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale;

g) par “Banque-carrefour”, la Banque-carrefour de la sécurité sociale;

h) par “organisme débiteur”, la personne physique ou morale, ou l’association de fait qui assure le paiement de la pension ou de l’avantage complémentaire;

i) par “Institut”, l’Institut national d’assurance maladie-invalidité;

j) par “Office”, l’Office national des Pensions;

k) par “Administration”, le service de pension compétent au sein du Ministère des Finances;

l) par “institution”, l’Office, l’Administration ou tout autre personne juridique qui est chargée de la liquidation d’une pension légale.

§ 2. Sans préjudice de l’application des §§ 3, 5, alinéa 1^{er}, et 6, les institutions opèrent, selon les modalités prévues par l’article 68^{ter}, §§ 1^{er} et 2, sur les pensions légales, quelle que soit la date de leur prise de cours, payées à partir du 1^{er} janvier 1997, une retenue dont le montant est fixé conformément au tableau prévu à l’alinéa 4, compte tenu, d’une part, du montant total mensuel brut de l’ensemble des pensions et autres avantages, tel que défini à l’alinéa 2 et, d’autre part, de la qualité du bénéficiaire.

Le montant total mensuel brut de l’ensemble des pensions et autres avantages, quelle que soit leur date de prise de cours ou, en cas de paiement sous la forme d’un capital, quelle que soit la date de sa liquidation, est obtenu en additionnant:

— les montants mensuels bruts des pensions légales, des autres pensions ainsi que des avantages complémentaires;

ment avec un ou plusieurs enfants dont un au moins ouvre un droit à des allocations familiales;

Est considéré comme “bénéficiaire isolé”, tout autre bénéficiaire;

f) par “institutions de sécurité sociale”, les institutions visées à l’article 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale;

g) par “Banque-carrefour”, la Banque-carrefour de la sécurité sociale;

h) par “organisme débiteur”, la personne physique ou morale, ou l’association de fait qui assure le paiement de la pension ou de l’avantage complémentaire;

(...)

j) par “Office”, l’Office national des Pensions;

k) par “Administration”, le service de pension compétent au sein du Ministère des Finances;

l) par “institution”, l’Office, l’Administration ou tout autre personne juridique qui est chargée de la liquidation d’une pension légale.

§ 2. Sans préjudice de l’application des §§ 3, 5, alinéa 1^{er}, et 6, les institutions opèrent, selon les modalités prévues par l’article 68^{ter}, §§ 1^{er} et 2, sur les pensions légales, quelle que soit la date de leur prise de cours, payées à partir du 1^{er} janvier 1997, une retenue dont le montant est fixé conformément au tableau prévu à l’alinéa 4, compte tenu, d’une part, du montant total mensuel brut de l’ensemble des pensions et autres avantages, tel que défini à l’alinéa 2 et, d’autre part, de la qualité du bénéficiaire.

Le montant total mensuel brut de l’ensemble des pensions et autres avantages, quelle que soit leur date de prise de cours ou, en cas de paiement sous la forme d’un capital, quelle que soit la date de sa liquidation, est obtenu en additionnant:

— les montants mensuels bruts des pensions légales, des autres pensions ainsi que des avantages complémentaires;

genoot, op voorwaarde dat hij uitsluitend samenwoont met één of meer kinderen waarvan ten minste één recht geeft op kinderbijslag;

Iedere andere begunstigde wordt beschouwd als “alleenstaande begunstigde”;

f) onder “instellingen van sociale zekerheid”, de instellingen bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 2° van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

g) onder “Kruispuntbank”, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

h) onder “uitbetalingsinstelling”, de natuurlijke of rechtspersoon, of de feitelijke vereniging die de betaling van het pensioen of van het aanvullend voordeel verzekert;

i) onder “Rijksinstituut”, het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering;

j) onder “Rijksdienst”, de Rijksdienst voor Pensioenen;

k) onder “Administratie”, de bevoegde pensioendienst bij het Ministerie van Financiën;

l) onder “instelling”, de Rijksdienst, de Administratie of iedere andere rechtspersoon die met de uitbetaling van een wettelijk pensioen belast is.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de §§ 3, 5, 1ste lid, en 6 verrichten de instellingen, volgens de in artikel 68ter, §§ 1 en 2 bepaalde nadere regels, op de wettelijke pensioenen die betaald worden vanaf 1 januari 1997, en dit ongeacht hun ingangsdatum, een afhouding waarvan het bedrag overeenkomstig de bij het vierde lid bepaalde tabel wordt vastgesteld, rekening houdend enerzijds met het in het tweede lid bepaalde totaal maandelijks brutobedrag van het geheel van de pensioenen en andere voordelen en anderzijds met de hoedanigheid van de begunstigde.

Het totaal maandelijks brutobedrag van het geheel van de pensioenen en andere voordelen, ongeacht hun ingangsdatum of, in geval van betaling in de vorm van een kapitaal, ongeacht de vereffeningsdatum, wordt bekomen door de som te maken van:

— de maandelijks brutobedragen van de wettelijke pensioenen, de andere pensioenen alsook de aanvullende voordelen;

genoot, op voorwaarde dat hij uitsluitend samenwoont met één of meer kinderen waarvan ten minste één recht geeft op kinderbijslag;

Iedere andere begunstigde wordt beschouwd als “alleenstaande begunstigde”;

f) onder “instellingen van sociale zekerheid”, de instellingen bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 2° van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

g) onder “Kruispuntbank”, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

h) onder “uitbetalingsinstelling”, de natuurlijke of rechtspersoon, of de feitelijke vereniging die de betaling van het pensioen of van het aanvullend voordeel verzekert;

(...)

j) onder “Rijksdienst”, de Rijksdienst voor Pensioenen;

k) onder “Administratie”, de bevoegde pensioendienst bij het Ministerie van Financiën;

l) onder “instelling”, de Rijksdienst, de Administratie of iedere andere rechtspersoon die met de uitbetaling van een wettelijk pensioen belast is.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de §§ 3, 5, 1ste lid, en 6 verrichten de instellingen, volgens de in artikel 68ter, §§ 1 en 2 bepaalde nadere regels, op de wettelijke pensioenen die betaald worden vanaf 1 januari 1997, en dit ongeacht hun ingangsdatum, een afhouding waarvan het bedrag overeenkomstig de bij het vierde lid bepaalde tabel wordt vastgesteld, rekening houdend enerzijds met het in het tweede lid bepaalde totaal maandelijks brutobedrag van het geheel van de pensioenen en andere voordelen en anderzijds met de hoedanigheid van de begunstigde.

Het totaal maandelijks brutobedrag van het geheel van de pensioenen en andere voordelen, ongeacht hun ingangsdatum of, in geval van betaling in de vorm van een kapitaal, ongeacht de vereffeningsdatum, wordt bekomen door de som te maken van:

— de maandelijks brutobedragen van de wettelijke pensioenen, de andere pensioenen alsook de aanvullende voordelen;

— les montants bruts, dûment convertis en montants mensuels, des pensions légales, des autres pensions et des avantages complémentaires périodiques qui ne sont pas payés mensuellement;

— les montants mensuels bruts des rentes fictives correspondant à des pensions ou des avantages complémentaires payés sous la forme d'un capital.

La conversion en rente fictive des pensions et avantages complémentaires qui ont été payés sous forme d'un capital est opérée en divisant le montant du capital par le coefficient qui, dans les barèmes en vigueur en matière de conversion en capital de rentes d'accidents du travail dans le secteur public, correspond à l'âge du bénéficiaire au jour du paiement du capital. Le Roi peut, sur la base des tables de mortalité les plus récentes, établir d'autres barèmes de conversion qui seront utilisés pour l'application du présent article. Chaque modification de barèmes de conversion entraîne la fixation d'un nouveau montant de la rente fictive.

Le montant de la retenue prévue à l'alinéa 1^{er} est, selon la qualité du bénéficiaire, établi conformément au tableau ci-dessous:

— Bénéficiaire isole

P = Montant total mensuel brut
de Montant de la retenue en euro
l'ensemble des pensions et
autres avantages:
de 0,01 EUR a 1 555,93
EUR 0,00
de 1 555,94 EUR a 1 604,05 EUR
(P — 1 555,93) x 50 %
de 1 604,06 EUR a 1 735,27 EUR
P x 0,015
de 1 735,28 EUR a 1 753,32 EUR 26,03 +
(P — 1 735,27) x 50 %
a partir de 1 753,33 EUR
P x 0,02

— Bénéficiaire avec charge de famille

P = Montant total mensuel brut
de Montant de la retenue en euro
l'ensemble des pensions et
autres avantages:
de 0,01 EUR et 1 798,85
EUR 0,00
de 1 798,86 EUR et 1 854,48 EUR
(P — 1 798,85) x 50 %
de 1 854,49 EUR et 1 983,17 EUR

— les montants bruts, dûment convertis en montants mensuels, des pensions légales, des autres pensions et des avantages complémentaires périodiques qui ne sont pas payés mensuellement;

— les montants mensuels bruts des rentes fictives correspondant à des pensions ou des avantages complémentaires payés sous la forme d'un capital.

La conversion en rente fictive des pensions et avantages complémentaires qui ont été payés sous forme d'un capital est opérée en divisant le montant du capital par le coefficient qui, dans les barèmes en vigueur en matière de conversion en capital de rentes d'accidents du travail dans le secteur public, correspond à l'âge du bénéficiaire au jour du paiement du capital. Le Roi peut, sur la base des tables de mortalité les plus récentes, établir d'autres barèmes de conversion qui seront utilisés pour l'application du présent article. Chaque modification de barèmes de conversion entraîne la fixation d'un nouveau montant de la rente fictive.

Le montant de la retenue prévue à l'alinéa 1^{er} est, selon la qualité du bénéficiaire, établi conformément au tableau ci-dessous:

— Bénéficiaire isole

P = Montant total mensuel brut
de Montant de la retenue en euro
l'ensemble des pensions et
autres avantages:
de 0,01 EUR a 1 555,93
EUR 0,00
de 1 555,94 EUR a 1 604,05 EUR
(P — 1 555,93) x 50 %
de 1 604,06 EUR a 1 735,27 EUR
P x 0,015
de 1 735,28 EUR a 1 753,32 EUR 26,03 +
(P — 1 735,27) x 50 %
a partir de 1 753,33 EUR
P x 0,02

— Bénéficiaire avec charge de famille

P = Montant total mensuel brut
de Montant de la retenue en euro
l'ensemble des pensions et
autres avantages:
de 0,01 EUR et 1 798,85
EUR 0,00
de 1 798,86 EUR et 1 854,48 EUR
(P — 1 798,85) x 50 %
de 1 854,49 EUR et 1 983,17 EUR

— de brutobedragen, naar behoren omgezet in maandelijkse bedragen, van de wettelijke pensioenen, de andere pensioenen en de periodieke aanvullende voordelen die niet maandelijks betaald worden;

— de maandelijkse brutobedragen van de fictieve renten die overeenstemmen met in de vorm van een kapitaal betaalde pensioenen of aanvullende voordelen.

De omzetting in een fictieve rente van pensioenen en aanvullende voordelen die werden betaald in de vorm van een kapitaal, geschiedt door het bedrag van het kapitaal te delen door de coëfficiënt die, volgens de van kracht zijnde barema's inzake de omzetting in kapitaal van arbeidsongevallenrenten in de overheidssector, overeenstemt met de leeftijd van begunstigde op de dag van de betaling van het kapitaal. De Koning kan op basis van de meest recente mortaliteitstabellen andere omzettingsbarema's vaststellen die zullen worden gebruikt voor de toepassing van dit artikel. Elke wijziging van omzettingsbarema's brengt de vaststelling van een nieuw bedrag van de fictieve rente met zich mee.

Het bedrag van de in het eerste lid bepaalde afhouding wordt, naargelang de hoedanigheid van de begunstigde, vastgesteld overeenkomstig de hiernavolgende tabel:

— Alleenslaande begunstigde

P = Totaal maandelijks brutobedrag van Bedrag
van de afhouding in euro
de pensioenen
en andere voordelen:
van 0,01 EUR tot 1 555,93
EUR 0,00
van 1 555,94 EUR tot 1 604,05 EUR
(P - 1 555,93) x 50 %
van 1 604,06 EUR tot 1 735,27
EUR P x 0,015
van 1 735,28 EUR tot 1 753,32 EUR 26,03 +
(P - 1 735,27) x 50 %
vanaf 1 753,33 EUR
P x 0,02

— Begunstigde met gezinslast

P = Totaal maandelijks brutobedrag
van Bedrag van de afhouding in euro
de pensioenen en andere voordelen:

van 0,01 EUR en 1 798,85
EUR 0,00
van 1 798,86 EUR en 1 854,48 EUR
(P - 1 798,85) x 50 %
van 1 854,49 EUR en 1 983,17 EUR

— de brutobedragen, naar behoren omgezet in maandelijkse bedragen, van de wettelijke pensioenen, de andere pensioenen en de periodieke aanvullende voordelen die niet maandelijks betaald worden;

— de maandelijkse brutobedragen van de fictieve renten die overeenstemmen met in de vorm van een kapitaal betaalde pensioenen of aanvullende voordelen.

De omzetting in een fictieve rente van pensioenen en aanvullende voordelen die werden betaald in de vorm van een kapitaal, geschiedt door het bedrag van het kapitaal te delen door de coëfficiënt die, volgens de van kracht zijnde barema's inzake de omzetting in kapitaal van arbeidsongevallenrenten in de overheidssector, overeenstemt met de leeftijd van begunstigde op de dag van de betaling van het kapitaal. De Koning kan op basis van de meest recente mortaliteitstabellen andere omzettingsbarema's vaststellen die zullen worden gebruikt voor de toepassing van dit artikel. Elke wijziging van omzettingsbarema's brengt de vaststelling van een nieuw bedrag van de fictieve rente met zich mee.

Het bedrag van de in het eerste lid bepaalde afhouding wordt, naargelang de hoedanigheid van de begunstigde, vastgesteld overeenkomstig de hiernavolgende tabel:

— Alleenstaande begunstigde

P = Totaal maandelijks brutobedrag van Bedrag
van de afhouding in euro
de pensioenen
en andere voordelen:
van 0,01 EUR tot 1 555,93
EUR 0,00
van 1 555,94 EUR tot 1 604,05 EUR
(P - 1 555,93) x 50 %
van 1 604,06 EUR tot 1 735,27
EUR P x 0,015
van 1 735,28 EUR tot 1 753,32 EUR 26,03 +
(P - 1 735,27) x 50 %
vanaf 1 753,33 EUR
P x 0,02

— Begunstigde met gezinslast

P = Totaal maandelijks brutobedrag
van Bedrag van de afhouding in euro
de pensioenen en andere voordelen:

van 0,01 EUR en 1 798,85
EUR 0,00
van 1 798,86 EUR en 1 854,48 EUR
(P - 1 798,85) x 50 %
van 1 854,49 EUR en 1 983,17 EUR

$P \times 0,015$
 de 1 983,18 EUR et 2 003,79 EUR 29,75 +
 $(P - 1 983,17) \times 50 \%$
 à partir de 2 003,80 EUR
 $P \times 0,02$

Les montants repris dans le tableau sont liés à l'indice-pivot 114,89 et sont adaptés de la même manière que les pensions selon que l'indexation de celles-ci est effectuée conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants, ou de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Si pour un même bénéficiaire l'indexation de certaines de ses pensions intervient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 précitée, tandis que l'indexation de ses autres pensions intervient conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 précitée, l'indexation des montants repris dans le tableau ne peut avoir pour effet de modifier la tranche à laquelle doit être rattaché le montant total des pensions.

§ 3. La partie de la retenue à effectuer en application du § 2 qui correspond aux autres pensions définies au § 1^{er}, b et aux avantages complémentaires destinés à compléter de telles pensions n'est pas opérée.

§ 4. La partie de la retenue à effectuer en application du § 2 qui correspond aux avantages complémentaires périodiques payés par des organismes débiteurs belges ainsi qu'aux avantages complémentaires payés avant le 1^{er} janvier 1997 sous la forme d'un capital par des organismes débiteurs belges est opérée sur les différentes pensions légales conformément à l'ordre de priorité fixé par le § 6.

§ 5. La partie de la retenue à effectuer en application du § 2 qui correspond aux avantages complémentaires payés après le 31 décembre 1996 sous la forme d'un capital par des organismes débiteurs belges n'est pas opérée.

L'organisme débiteur belge d'un avantage complémentaire payé après le 31 décembre 1996 sous la forme d'un capital dont le montant brut est supérieur à

$P \times 0,015$
 de 1 983,18 EUR et 2 003,79 EUR 29,75 +
 $(P - 1 983,17) \times 50 \%$
 à partir de 2 003,80 EUR
 $P \times 0,02$

Les montants repris dans le tableau sont liés à l'indice-pivot 114,89 et sont adaptés de la même manière que les pensions selon que l'indexation de celles-ci est effectuée conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants, ou de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. Si pour un même bénéficiaire l'indexation de certaines de ses pensions intervient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 précitée, tandis que l'indexation de ses autres pensions intervient conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 précitée, l'indexation des montants repris dans le tableau ne peut avoir pour effet de modifier la tranche à laquelle doit être rattaché le montant total des pensions.

§ 3. La partie de la retenue à effectuer en application du § 2 qui correspond aux autres pensions définies au § 1^{er}, b et aux avantages complémentaires destinés à compléter de telles pensions n'est pas opérée.

§ 4. La partie de la retenue à effectuer en application du § 2 qui correspond aux avantages complémentaires périodiques payés par des organismes débiteurs belges ainsi qu'aux avantages complémentaires payés avant le 1^{er} janvier 1997 sous la forme d'un capital par des organismes débiteurs belges est opérée sur les différentes pensions légales conformément à l'ordre de priorité fixé par le § 6.

§ 5. La partie de la retenue à effectuer en application du § 2 qui correspond aux avantages complémentaires payés après le 31 décembre 1996 sous la forme d'un capital par des organismes débiteurs belges n'est pas opérée.

L'organisme débiteur belge d'un avantage complémentaire payé après le 31 décembre 1996 sous la forme d'un capital dont le montant brut est supérieur à

$P \times 0,015$
 van 1 983,18 EUR en 2 003,79 EUR 29,75 +
 $(P - 1 983,17) \times 50 \%$
 vanaf 2 003,80 EUR
 $P \times 0,02$

De bedragen in de tabel zijn gekoppeld aan het spil-indexcijfer 114,89 en worden aangepast op dezelfde manier als de pensioenen naargelang de indexering van deze laatste uitgevoerd wordt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, of van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. Als voor eenzelfde begunstigde sommige van zijn pensioenen worden geïndexeerd volgens de bepalingen van voormelde wet van 2 augustus 1971, en zijn andere pensioenen volgens de bepalingen van voormelde wet van 1 maart 1977, mag de indexering van de bedragen in de tabel er niet toe leiden dat de schijf waarin het totale bedrag van de pensioenen ondergebracht moet worden, gewijzigd wordt.

§ 3. Het gedeelte van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met in § 1, b bepaalde andere pensioenen en met aanvullende voordelen bedoeld als aanvulling van dergelijke pensioenen wordt niet verricht.

§ 4. Het gedeelte van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met door Belgische uitbetalingsinstellingen betaalde periodieke aanvullende voordelen en met door Belgische uitbetalingsinstellingen vóór 1 januari 1997 in de vorm van een kapitaal betaalde aanvullende voordelen, wordt verricht op de verschillende wettelijke pensioenen overeenkomstig de door § 6 vastgestelde rangorde.

§ 5. Het gedeelte van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met door Belgische uitbetalingsinstellingen na 31 december 1996 in de vorm van een kapitaal betaalde aanvullende voordelen wordt niet verricht.

De Belgische uitbetalingsinstelling van een na 31 december 1996 in de vorm van een kapitaal betaald aanvullend voordeel waarvan het bedrag hoger is dan

$P \times 0,015$
 van 1 983,18 EUR en 2 003,79 EUR 29,75 +
 $(P - 1 983,17) \times 50 \%$
 vanaf 2 003,80 EUR
 $P \times 0,02$

De bedragen in de tabel zijn gekoppeld aan het spil-indexcijfer 114,89 en worden aangepast op dezelfde manier als de pensioenen naargelang de indexering van deze laatste uitgevoerd wordt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld, of van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. Als voor eenzelfde begunstigde sommige van zijn pensioenen worden geïndexeerd volgens de bepalingen van voormelde wet van 2 augustus 1971, en zijn andere pensioenen volgens de bepalingen van voormelde wet van 1 maart 1977, mag de indexering van de bedragen in de tabel er niet toe leiden dat de schijf waarin het totale bedrag van de pensioenen ondergebracht moet worden, gewijzigd wordt.

§ 3. Het gedeelte van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met in § 1, b bepaalde andere pensioenen en met aanvullende voordelen bedoeld als aanvulling van dergelijke pensioenen wordt niet verricht.

§ 4. Het gedeelte van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met door Belgische uitbetalingsinstellingen betaalde periodieke aanvullende voordelen en met door Belgische uitbetalingsinstellingen vóór 1 januari 1997 in de vorm van een kapitaal betaalde aanvullende voordelen, wordt verricht op de verschillende wettelijke pensioenen overeenkomstig de door § 6 vastgestelde rangorde.

§ 5. Het gedeelte van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met door Belgische uitbetalingsinstellingen na 31 december 1996 in de vorm van een kapitaal betaalde aanvullende voordelen wordt niet verricht.

De Belgische uitbetalingsinstelling van een na 31 december 1996 in de vorm van een kapitaal betaald aanvullend voordeel waarvan het bedrag hoger is dan

2 478,94 EUR prélève d'office, lors du paiement de celui-ci, une retenue égale à 2 p.c. du montant brut du capital.

Le pourcentage de 2 p.c. prévu à l'alinéa 2 est remplacé par 1 p.c.

pour les capitaux dont le montant brut est inférieur à 24 789,36 EUR. Il en est de même pour les capitaux dont le montant brut est inférieur à 74 368,06 EUR s'ils sont liquidés suite à un décès.

Dans le mois qui suit le paiement du capital, l'organisme débiteur verse à l'Office le produit de la retenue effectuée en application de l'alinéa 2 ou 3.

Si lors du premier paiement du montant définitif d'une pension légale qui suit le paiement d'un capital, le pourcentage de la retenue à opérer en application du § 2 s'avère inférieur au pourcentage de la retenue qui a été opérée sur le capital, l'Office rembourse au bénéficiaire une somme égale à la différence entre, d'une part, le montant de la retenue qui a été opérée sur le capital et d'autre part, le montant obtenu en multipliant ce même capital par le pourcentage de la retenue à opérer en application du § 2. Si le remboursement intervient plus de six mois après la date du premier paiement du montant définitif d'une pension légale, l'Office est de plein droit redevable envers le bénéficiaire d'intérêts de retard sur le montant rembourse. Ces intérêts dont le taux est égal à 4,75 p.c. par an, commencent à courir à partir du premier jour du mois qui suit l'expiration du délai de six mois. Le Roi peut adapter le taux de ces intérêts de retard.

Pour l'application des alinéas 2 et 3 les capitaux payés pour un même organisme débiteur belge doivent être additionnés.

Pour application de l'alinéa 5, les capitaux payés à un même bénéficiaire doivent être additionnés.

§ 6. L'ordre de priorité visé au § 4 est fixé comme suit:

1° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs salariés;

2° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs indépendants;

2 478,94 EUR prélève d'office, lors du paiement de celui-ci, une retenue égale à 2 p.c. du montant brut du capital.

Le pourcentage de 2 p.c. prévu à l'alinéa 2 est remplacé par 1 p.c.

pour les capitaux dont le montant brut est inférieur à 24 789,36 EUR. Il en est de même pour les capitaux dont le montant brut est inférieur à 74 368,06 EUR s'ils sont liquidés suite à un décès.

Dans le mois qui suit le paiement du capital, l'organisme débiteur verse à l'Office le produit de la retenue effectuée en application de l'alinéa 2 ou 3.

Si lors du premier paiement du montant définitif d'une pension légale qui suit le paiement d'un capital, le pourcentage de la retenue à opérer en application du § 2 s'avère inférieur au pourcentage de la retenue qui a été opérée sur le capital, l'Office rembourse au bénéficiaire une somme égale à la différence entre, d'une part, le montant de la retenue qui a été opérée sur le capital et d'autre part, le montant obtenu en multipliant ce même capital par le pourcentage de la retenue à opérer en application du § 2. Si le remboursement intervient plus de six mois après la date du premier paiement du montant définitif d'une pension légale, l'Office est de plein droit redevable envers le bénéficiaire d'intérêts de retard sur le montant rembourse. Ces intérêts dont le taux est égal à 4,75 p.c. par an, commencent à courir à partir du premier jour du mois qui suit l'expiration du délai de six mois. Le Roi peut adapter le taux de ces intérêts de retard.

Pour l'application des alinéas 2 et 3 les capitaux payés pour un même organisme débiteur belge doivent être additionnés.

Pour application de l'alinéa 5, les capitaux payés à un même bénéficiaire doivent être additionnés.

§ 6. L'ordre de priorité visé au § 4 est fixé comme suit:

1° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs salariés;

2° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs indépendants;

2 478,94 EUR, verricht, bij de uitbetaling van het kapitaal, ambtshalve een afhouding gelijk aan 2 t.h. van het brutobedrag van dat kapitaal.

Het in het tweede lid bepaalde percentage van 2 t.h. wordt vervangen door 1 t.h. voor kapitalen waarvan het brutobedrag lager is dan 24 789,36 EUR. Dit is eveneens het geval voor kapitalen waarvan het brutobedrag lager is dan 74 368,06 EUR indien zij uitbetaald worden ten gevolge van een overlijden.

Tijdens de maand die volgt op de uitbetaling van het kapitaal stort de uitbetalingsinstelling de opbrengst van de met toepassing van het tweede of het derde lid uitgevoerde afhouding aan de Rijksdienst.

Indien bij de eerste uitbetaling van het definitief bedrag van een wettelijk pensioen die volgt op de uitbetaling van een kapitaal blijkt dat het percentage van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding kleiner is dan het percentage van de afhouding die op het kapitaal werd verricht, stort de Rijksdienst aan begunstigde een bedrag terug dat gelijk is aan het verschil tussen enerzijds het bedrag van de afhouding die op het kapitaal werd verricht en anderzijds het bedrag dat verkregen wordt door ditzelfde kapitaal met het percentage van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding te vermenigvuldigen. Indien de terugstorting plaatsvindt meer dan zes maanden na de datum van de eerste uitbetaling van het definitief bedrag van een wettelijk pensioen, is de Rijksdienst van rechtswege aan begunstigde nalatigheidsinteressen verschuldigd op het teruggestorte bedrag. Deze interessen, waarvan het percentage gelijk is aan 4,75 t.h. per jaar, beginnen te lopen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van de termijn van zes maanden. De Koning kan het percentage van deze nalatigheidsinteressen aanpassen.

Voor de toepassing van het tweede en het derde lid moeten door eenzelfde Belgische uitbetalingsinstelling betaalde kapitalen samengeteld worden.

Voor de toepassing van het vijfde lid moeten de aan eenzelfde begunstigde betaalde kapitalen samengeteld worden.

§ 6. De in § 4 bedoelde rangorde wordt vastgesteld als volgt:

1° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers;

2° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen;

2 478,94 EUR, verricht, bij de uitbetaling van het kapitaal, ambtshalve een afhouding gelijk aan 2 t.h. van het brutobedrag van dat kapitaal.

Het in het tweede lid bepaalde percentage van 2 t.h. wordt vervangen door 1 t.h. voor kapitalen waarvan het brutobedrag lager is dan 24 789,36 EUR. Dit is eveneens het geval voor kapitalen waarvan het brutobedrag lager is dan 74 368,06 EUR indien zij uitbetaald worden ten gevolge van een overlijden.

Tijdens de maand die volgt op de uitbetaling van het kapitaal stort de uitbetalingsinstelling de opbrengst van de met toepassing van het tweede of het derde lid uitgevoerde afhouding aan de Rijksdienst.

Indien bij de eerste uitbetaling van het definitief bedrag van een wettelijk pensioen die volgt op de uitbetaling van een kapitaal blijkt dat het percentage van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding kleiner is dan het percentage van de afhouding die op het kapitaal werd verricht, stort de Rijksdienst aan begunstigde een bedrag terug dat gelijk is aan het verschil tussen enerzijds het bedrag van de afhouding die op het kapitaal werd verricht en anderzijds het bedrag dat verkregen wordt door ditzelfde kapitaal met het percentage van de met toepassing van § 2 uit te voeren afhouding te vermenigvuldigen. Indien de terugstorting plaatsvindt meer dan zes maanden na de datum van de eerste uitbetaling van het definitief bedrag van een wettelijk pensioen, is de Rijksdienst van rechtswege aan begunstigde nalatigheidsinteressen verschuldigd op het teruggestorte bedrag. Deze interessen, waarvan het percentage gelijk is aan 4,75 t.h. per jaar, beginnen te lopen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van de termijn van zes maanden. De Koning kan het percentage van deze nalatigheidsinteressen aanpassen.

Voor de toepassing van het tweede en het derde lid moeten door eenzelfde Belgische uitbetalingsinstelling betaalde kapitalen samengeteld worden.

Voor de toepassing van het vijfde lid moeten de aan eenzelfde begunstigde betaalde kapitalen samengeteld worden.

§ 6. De in § 4 bedoelde rangorde wordt vastgesteld als volgt:

1° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers;

2° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen;

3° les pensions de retraite et de survie gérées par l'Administration;

4° les pensions de retraite et de survie gérées par la SNCB Holding;

5° les pensions de retraite à charge des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État;

6° les pensions de retraite et de survie à charge de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer;

7° les pensions de retraite et de survie, autres que celles visées sub 3°, à charge des pouvoirs locaux ou à charge d'organismes créés par ces pouvoirs locaux dans un but d'utilité publique, y compris celles accordées à leurs mandataires;

8° les pensions de retraite et de survie, autres que celles visées sub 3°, à charge d'organismes d'intérêt public dépendant des Communautés ou des Régions;

9° les pensions de retraite et de survie accordées aux sénateurs, aux membres de la Chambre des représentants ainsi qu'aux membres des Parlements de communauté et de région;

10° les pensions de retraite et de survie à charge des pouvoirs et organismes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et non repris ci-dessus.

En cas de cumul de pensions relevant d'un même niveau de priorité, la retenue est opérée en premier lieu sur la pension dont le montant est le plus élevé, sans que les majorations ultérieures des pensions n'aient pour effet de modifier l'ordre ainsi établi.

§ 7. Si le paiement de pensions ou d'avantages complémentaires sous la forme d'un capital a été fractionné, le présent article est appliqué à chaque paiement partiel.

§ 8. L'article 52, 7°, du Code des impôts sur les revenus 1992 est applicable à la retenue effectuée en vertu du présent article.

§ 9. La retenue à effectuer en application du § 4 qui correspond à des rentes fictives qui affèrent à des pensions ou des avantages complémentaires payés avant le 1^{er} janvier 1997 sous la forme d'un capital n'est plus opérée:

3° les pensions de retraite et de survie gérées par l'Administration;

4° les pensions de retraite et de survie gérées par la SNCB Holding;

5° les pensions de retraite à charge des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État;

6° les pensions de retraite et de survie à charge de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer;

7° les pensions de retraite et de survie, autres que celles visées sub 3°, à charge des pouvoirs locaux ou à charge d'organismes créés par ces pouvoirs locaux dans un but d'utilité publique, y compris celles accordées à leurs mandataires;

8° les pensions de retraite et de survie, autres que celles visées sub 3°, à charge d'organismes d'intérêt public dépendant des Communautés ou des Régions;

9° les pensions de retraite et de survie accordées aux sénateurs, aux membres de la Chambre des représentants ainsi qu'aux membres des Parlements de communauté et de région;

10° les pensions de retraite et de survie à charge des pouvoirs et organismes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et non repris ci-dessus.

En cas de cumul de pensions relevant d'un même niveau de priorité, la retenue est opérée en premier lieu sur la pension dont le montant est le plus élevé, sans que les majorations ultérieures des pensions n'aient pour effet de modifier l'ordre ainsi établi.

§ 7. Si le paiement de pensions ou d'avantages complémentaires sous la forme d'un capital a été fractionné, le présent article est appliqué à chaque paiement partiel.

§ 8. L'article 52, 7°, du Code des impôts sur les revenus 1992 est applicable à la retenue effectuée en vertu du présent article.

§ 9. La retenue à effectuer en application du § 4 qui correspond à des rentes fictives qui affèrent à des pensions ou des avantages complémentaires payés avant le 1^{er} janvier 1997 sous la forme d'un capital n'est plus opérée:

3° de rust- en overlevingspensioenen beheerd door de Administratie;

4° de rust- en overlevingspensioenen beheerd door de NMBS Holding;

5° de rustpensioenen ten laste van de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en de regieën ingesteld door de Staat van toepassing is;

6° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid;

7° de niet in 3° bedoelde rust- en overlevingspensioenen ten laste van de plaatselijke besturen of ten laste van door deze plaatselijke besturen opgerichte instellingen van openbaar nut, met inbegrip van die welke aan hun mandatarissen worden toegekend;

8° de niet in 3° bedoelde rust- en overlevingspensioenen ten laste van instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschappen of de Gewesten;

9° de rust- en overlevingspensioenen toegekend aan de senatoren, de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de leden van de Gewest- en Gemeenschapsparlamenten;

10° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van hiervoor niet opgenomen machten en instellingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

In geval van cumulatie van pensioenen met eenzelfde rangorde, wordt de afhouding in eerste instantie verricht op het pensioen met het hoogste bedrag, zonder dat latere verhogingen van de pensioenen een wijziging van de aldus vastgestelde volgorde tot gevolg hebben.

§ 7. Indien de in de vorm van een kapitaal uitbetaalde pensioenen of aanvullende voordelen in schijven worden betaald, is dit artikel van toepassing op elke gedeeltelijke betaling.

§ 8. Artikel 52, 7° van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 is van toepassing op de krachtens dit artikel verrichte afhouding.

§ 9. De met toepassing van § 4 uit te voeren afhouding, die overeenstemt met de fictieve renten die beantwoorden aan vóór 1 januari 1997 in de vorm van een kapitaal uitbetaalde pensioenen of aanvullende voordelen, wordt niet meer uitgevoerd:

3° de rust- en overlevingspensioenen beheerd door de Administratie;

4° de rust- en overlevingspensioenen beheerd door de NMBS Holding;

5° de rustpensioenen ten laste van de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en de regieën ingesteld door de Staat van toepassing is;

6° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid;

7° de niet in 3° bedoelde rust- en overlevingspensioenen ten laste van de plaatselijke besturen of ten laste van door deze plaatselijke besturen opgerichte instellingen van openbaar nut, met inbegrip van die welke aan hun mandatarissen worden toegekend;

8° de niet in 3° bedoelde rust- en overlevingspensioenen ten laste van instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschappen of de Gewesten;

9° de rust- en overlevingspensioenen toegekend aan de senatoren, de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de leden van de Gewest- en Gemeenschapsparlamenten;

10° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van hiervoor niet opgenomen machten en instellingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

In geval van cumulatie van pensioenen met eenzelfde rangorde, wordt de afhouding in eerste instantie verricht op het pensioen met het hoogste bedrag, zonder dat latere verhogingen van de pensioenen een wijziging van de aldus vastgestelde volgorde tot gevolg hebben.

§ 7. Indien de in de vorm van een kapitaal uitbetaalde pensioenen of aanvullende voordelen in schijven worden betaald, is dit artikel van toepassing op elke gedeeltelijke betaling.

§ 8. Artikel 52, 7° van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 is van toepassing op de krachtens dit artikel verrichte afhouding.

§ 9. De met toepassing van § 4 uit te voeren afhouding, die overeenstemt met de fictieve renten die beantwoorden aan vóór 1 januari 1997 in de vorm van een kapitaal uitbetaalde pensioenen of aanvullende voordelen, wordt niet meer uitgevoerd:

— à partir du 1^{er} juillet 1997, pour ce qui concerne les capitaux payés, si la pension a pris cours avant le 1^{er} juillet 1981 ou à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital;

— pour ce qui concerne les capitaux payés à partir du 1^{er} juillet 1981, soit à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire du paiement du capital si la pension est déjà en cours au moment du paiement du capital, soit à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital.

§ 10. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les modalités qu'Il détermine, réduire et abroger les retenues visées au § 2 avec effet au 1^{er} juillet 2008.

L'habilitation conférée au Roi par le présent paragraphe expire le 31 décembre 2008.

Les arrêtés pris en vertu de cette habilitation cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par loi dans les douze mois de la date de leur entrée en vigueur.

Art. 68bis

§ 1^{er}. Les organismes débiteurs communiquent d'office à l'Institut les montants des pensions et/ou avantages complémentaires qu'ils liquident.

La déclaration justificative des montants liquidés est effectuée au plus tard le huitième jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la pension et/ou l'avantage complémentaire a été octroyé.

Cette déclaration est effectuée dans la forme prescrite par les Ministres des Pensions et des Affaires sociales:

- soit par le biais de la Banque-carrefour;
- soit directement à l'Institut.

§ 2. Tout bénéficiaire à qui des pensions et/ou avantages complémentaires sont accordés par des organismes débiteurs étrangers et/ou par des organismes de droit international public, est tenu de déclarer les données suivantes à l'Office dans le délai prévu au § 1^{er}, alinéa 2:

— à partir du 1^{er} juillet 1997, pour ce qui concerne les capitaux payés, si la pension a pris cours avant le 1^{er} juillet 1981 ou à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital;

— pour ce qui concerne les capitaux payés à partir du 1^{er} juillet 1981, soit à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire du paiement du capital si la pension est déjà en cours au moment du paiement du capital, soit à partir du 1^{er} juillet de l'année qui suit le quinzième anniversaire de la date de prise de cours de la pension si celle-ci a pris cours après le paiement du capital.

§ 10. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les modalités qu'Il détermine, réduire et abroger les retenues visées au § 2 avec effet au 1^{er} juillet 2008.

L'habilitation conférée au Roi par le présent paragraphe expire le 31 décembre 2008.

Les arrêtés pris en vertu de cette habilitation cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par loi dans les douze mois de la date de leur entrée en vigueur.

Art. 68bis

§ 1^{er}. Les organismes débiteurs communiquent d'office à **l'Office** les montants des pensions et/ou avantages complémentaires qu'ils liquident.

La déclaration justificative des montants liquidés est effectuée au plus tard le huitième jour ouvrable du mois qui suit celui au cours duquel la pension et/ou l'avantage complémentaire a été octroyé.

Cette déclaration est effectuée dans la forme prescrite par les Ministres des Pensions et des Affaires sociales:

- soit par le biais de la Banque-carrefour;
- soit directement à **l'Office**.

§ 2. Tout bénéficiaire à qui des pensions et/ou avantages complémentaires sont accordés par des organismes débiteurs étrangers et/ou par des organismes de droit international public, est tenu de déclarer les données suivantes à l'Office dans le délai prévu au § 1^{er}, alinéa 2:

— vanaf 1 juli 1997, op de vóór 1 juli 1981 uitbetaalde kapitalen, indien het pensioen is ingegaan vóór 1 juli 1981 of vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal;

— op de vanaf 1 juli 1981 uitbetaald kapitalen, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de uitbetaling van het kapitaal, indien het pensioen reeds ingegaan is op het ogenblik van de uitbetaling van het kapitaal, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal.

§ 10. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en volgens de door Hem bepaalde modaliteiten, de in § 2 bedoelde afhoudingen herleiden en opheffen met uitwerking op 1 juli 2008.

De machtiging die deze paragraaf aan de Koning toekent, verstrijkt op 31 december 2008.

De besluiten die zijn genomen ter uitvoering van deze machtiging houden op uitwerking te hebben indien ze niet bekrachtigd zijn bij wet binnen twaalf maanden na de datum van hun inwerkingtreding.

Art. 68*bis*

§ 1. De uitbetalingsinstellingen delen ambtshalve aan het Rijksinstituut de bedragen mee van de pensioenen en/of aanvullende voordelen die zij vereffen.

De aangifte tot staving van de vereffende bedragen geschiedt ten laatste de achtste werkdag van de maand volgend op deze waarin het pensioen en/of het aanvullend voordeel werd toegekend.

Deze aangifte wordt uitgevoerd in de door de Ministers van Pensioenen en van Sociale Zaken voorgeschreven vorm:

- hetzij via de Kruispuntbank;
- hetzij rechtstreeks aan het Rijksinstituut.

§ 2. Iedere begunstigde aan wie door buitenlandse uitbetalingsorganismen en/of instellingen van internationaal publiek recht pensioenen en/of aanvullende voordelen worden toegekend, moet de volgende gegevens aangeven bij de Rijksdienst binnen de in § 1, tweede lid, bepaalde termijn:

— vanaf 1 juli 1997, op de vóór 1 juli 1981 uitbetaalde kapitalen, indien het pensioen is ingegaan vóór 1 juli 1981 of vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal;

— op de vanaf 1 juli 1981 uitbetaald kapitalen, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de uitbetaling van het kapitaal, indien het pensioen reeds ingegaan is op het ogenblik van de uitbetaling van het kapitaal, hetzij vanaf 1 juli van het jaar dat volgt op de vijftiende verjaardag van de ingangsdatum van het pensioen, als dit is ingegaan na de uitbetaling van het kapitaal.

§ 10. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en volgens de door Hem bepaalde modaliteiten, de in § 2 bedoelde afhoudingen herleiden en opheffen met uitwerking op 1 juli 2008.

De machtiging die deze paragraaf aan de Koning toekent, verstrijkt op 31 december 2008.

De besluiten die zijn genomen ter uitvoering van deze machtiging houden op uitwerking te hebben indien ze niet bekrachtigd zijn bij wet binnen twaalf maanden na de datum van hun inwerkingtreding.

Art. 68*bis*

§ 1. De uitbetalingsinstellingen delen ambtshalve aan **de Rijksdienst** de bedragen mee van de pensioenen en/of aanvullende voordelen die zij vereffen.

De aangifte tot staving van de vereffende bedragen geschiedt ten laatste de achtste werkdag van de maand volgend op deze waarin het pensioen en/of het aanvullend voordeel werd toegekend.

Deze aangifte wordt uitgevoerd in de door de Ministers van Pensioenen en van Sociale Zaken voorgeschreven vorm:

- hetzij via de Kruispuntbank;
- hetzij rechtstreeks aan de Rijksdienst.

§ 2. Iedere begunstigde aan wie door buitenlandse uitbetalingsorganismen en/of instellingen van internationaal publiek recht pensioenen en/of aanvullende voordelen worden toegekend, moet de volgende gegevens aangeven bij **de Rijksdienst** binnen de in § 1, tweede lid, bepaalde termijn:

— les montants des pensions et/ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

— s'il s'agit d'un bénéficiaire avec charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;

— toute modification qui interviendrait dans les éléments précités.

§ 3. L'Administration des contributions directes communique à l'Institut l'identité de chaque personne qui a bénéficié d'une ou de plusieurs pensions et/ou avantages complémentaires. Cette communication comporte, en outre, les montants de pensions et avantages complémentaires liquidés, qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous forme d'un capital.

Art. 68ter

§ 1. Lorsqu'une pension légale est liquidée par l'Office et/ou par une autre institution, à l'exclusion de l'Administration, l'Institut communique par bénéficiaire les données suivantes à l'Office:

— les montants des différentes pensions et/ou avantages complémentaires, leur date de référence ainsi que l'organisme-débiteur;

— les montants des pensions et/ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

— s'il s'agit d'un bénéficiaire avec charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;

— toute modification qui interviendrait dans les éléments précités.

Lorsque, en plus de la pension légale payée par l'Office, l'intéressé bénéficie également d'une pension légale liquidée par l'Administration, l'Institut communique à l'Administration les éléments visés à l'alinéa 1^{er}, également, et l'Office les montants des pensions et ou avantages payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence.

— les montants des pensions et/ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

— s'il s'agit d'un bénéficiaire avec charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;

— toute modification qui interviendrait dans les éléments précités.

§ 3. L'Administration des contributions directes communique à l'**Office** l'identité de chaque personne qui a bénéficié d'une ou de plusieurs pensions et/ou avantages complémentaires. Cette communication comporte, en outre, les montants de pensions et avantages complémentaires liquidés, qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous forme d'un capital.

Art. 68ter

§ 1. Lorsque, en plus de la pension légale payée par l'Office et/ou par une autre institution, l'intéressé bénéficie également d'une pension légale liquidée par l'Administration, l'Office communique par bénéficiaire les données suivantes à l'Administration:

1° les montants des différentes pensions et/ou avantages complémentaires, leur date de référence ainsi que l'organisme débiteur;

2° les montants des pensions et/ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

3° s'il s'agit d'un bénéficiaire avec charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;

4° toute modification aux données précitées

— de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsorganismen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum;

— of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

— iedere wijziging aan voormelde gegevens.

§ 3. De Administratie der directe belastingen deelt aan het Rijksinstituut de identiteit van ieder persoon mee die één of meer pensioenen en/of aanvullende voordelen genoten heeft. Deze mededeling bevat eveneens de bedragen van de vereffende pensioenen en aanvullende voordelen, ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van een kapitaal betaalde voordelen betreft.

Art. 68ter

§ 1. Indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door de Rijksdienst en/of door een andere instelling, met uitsluiting van de Administratie, deelt het Rijksinstituut per begunstigde de volgende gegevens mee aan de Rijksdienst:

— de bedragen van de verschillende pensioenen en/of aanvullende voordelen, hun referentiedatum, alsook de uitbetalingsinstelling;

— of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

— iedere wijziging aan voormelde gegevens.

Indien betrokkene, naast het door de Rijksdienst betaald wettelijk pensioen, eveneens een door de Administratie vereffend wettelijk pensioen geniet, deelt het Rijksinstituut de in het eerste lid bedoelde gegevens eveneens mee aan de Administratie en, de Rijksdienst de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsinstellingen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum.

— de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsorganismen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum;

— of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

— iedere wijziging aan voormelde gegevens.

§ 3. De Administratie der directe belastingen deelt aan de Rijksdienst de identiteit van ieder persoon mee die één of meer pensioenen en/of aanvullende voordelen genoten heeft. Deze mededeling bevat eveneens de bedragen van de vereffende pensioenen en aanvullende voordelen, ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van een kapitaal betaalde voordelen betreft.

Art. 68ter

§ 1. Indien betrokkene, naast het door de Rijksdienst betaald wettelijk pensioen en/of door een andere instelling, eveneens een door de Administratie vereffend wettelijk pensioen geniet, deelt de Rijksdienst per begunstigde de volgende gegevens mee aan de Administratie:

1° de bedragen van de verschillende pensioenen en/of aanvullende voordelen, hun referentiedatum, alsook de uitbetalingsinstelling;

2° de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsinstellingen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum;

3° of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

4° iedere wijziging aan voormelde gegevens.

L'Office détermine le montant de la retenue conformément aux dispositions de l'article 68 et opère la retenue sur la pension légale dont il assure le service, à partir du paiement qui suit la communication de l'Institut. Dans l'attente de cette communication, l'Office opère d'office une retenue sur la base des données dont il dispose.

En outre, l'Office communique, en respectant l'ordre de priorité fixé par l'article 68, § 6, à chacune des institutions qui doivent effectuer la retenue, le montant:

— de la retenue à effectuer par l'institution concernée et/ou le pourcentage qui y correspond;

— de la pension liquidée par l'institution concernée qui a été pris en compte pour la détermination de la retenue.

L'institution concernée effectue la retenue sur les pensions légales dont elle assure le service conformément aux instructions reçues de l'Office à partir du paiement qui suit la date de la communication prévue à l'alinéa qui précède. Dans l'attente de cette communication, l'institution opère d'office une retenue sur la base des données dont elle dispose.

L'institution qui constate que le montant communiqué de la pension ne correspond pas au montant qu'elle liquide réellement en avertit immédiatement l'Office.

L'Office communique à l'Administration les montants des retenues que les institutions doivent verser au Fonds visé au § 5.

§ 2. Lorsqu'aucune pension légale n'est liquidée par l'Office, mais qu'une pension légale est liquidée par l'Administration et par une autre institution, l'Institut communique à l'Administration les données visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'Office lui communique les montants des pensions et ou avantages payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence. Dans ce cas, l'Administration agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 3 et 4, tandis que l'institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 5 et 6.

L'Office détermine le montant de la retenue conformément aux dispositions de l'article 68 et opère la retenue sur la pension légale dont il assure le service, **à partir du paiement qui suit la communication visée à l'article 68bis, §§ 1^{er} et 2.** Dans l'attente de cette communication, l'Office opère d'office une retenue sur la base des données dont il dispose.

En outre, l'Office communique, en respectant l'ordre de priorité fixé par l'article 68, § 6, à chacune des institutions qui doivent effectuer la retenue, le montant:

— de la retenue à effectuer par l'institution concernée et/ou le pourcentage qui y correspond;

— de la pension liquidée par l'institution concernée qui a été pris en compte pour la détermination de la retenue.

L'institution concernée effectue la retenue sur les pensions légales dont elle assure le service conformément aux instructions reçues de l'Office à partir du paiement qui suit la date de la communication prévue à l'alinéa qui précède. Dans l'attente de cette communication, l'institution opère d'office une retenue sur la base des données dont elle dispose.

L'institution qui constate que le montant communiqué de la pension ne correspond pas au montant qu'elle liquide réellement en avertit immédiatement l'Office.

L'Office communique à l'Administration les montants des retenues que les institutions doivent verser au Fonds visé au § 5.

§ 2. Lorsqu'aucune pension légale n'est liquidée par l'Office, mais qu'une pension légale est liquidée par l'Administration et par une autre institution, l'Office communique à l'Administration les données visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Dans ce cas, l'Administration agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l'institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5.

§ 2bis. Lorsqu'une pension légale est liquidée par l'Office et par une autre institution ou lorsqu'une pension légale est liquidée par plusieurs autres institutions, à l'exclusion de l'Administration, l'Office agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas

De Rijksdienst stelt het bedrag van de afhouding vast overeenkomstig de bepalingen van artikel 68 en verricht de afhouding op het wettelijk pensioen waarvan hij de dienst verzekert, vanaf de betaling die volgt op de mededeling van het Rijksinstituut. In afwachting van deze mededeling verricht de Rijksdienst ambtshalve een afhouding op grond van de gegevens waarover hij beschikt.

Bovendien deelt de Rijksdienst, met inachtnaam van de in artikel 68, § 6 vastgestelde rangorde, aan ieder van de instellingen die de afhouding moeten uitvoeren, het bedrag mee van:

— de afhouding die door de betrokken instelling moet worden verricht en/of het daarmee overeenstemmende percentage;

— het door de betrokken instelling vereffend pensioen dat in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de afhouding.

De betrokken instelling verricht de afhouding op de wettelijke pensioenen waarvan zij de dienst verzekert overeenkomstig de van de Rijksdienst ontvangen instructies vanaf de betaling die volgt op de datum van de in het vorige lid bepaalde mededeling. In afwachting van deze mededeling verricht de instelling ambtshalve de afhouding op grond van de gegevens waarover zij beschikt.

De instelling die vaststelt dat het meegedeelde pensioenbedrag niet overeenstemt met het werkelijk door haar vereffend bedrag, meldt dit onmiddellijk aan de Rijksdienst.

De Rijksdienst deelt aan de Administratie de bedragen mee van de afhoudingen die de instellingen moeten storten aan het in § 5 bedoelde Fonds.

§ 2. Indien er door de Rijksdienst geen enkel wettelijk pensioen vereffend wordt maar er door de Administratie en door een andere instelling een wettelijk pensioen vereffend wordt, deelt het Rijksinstituut de in § 1, eerste lid bedoelde gegevens mee aan de Administratie en de Rijksdienst de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsinstellingen betaalde pensioenen en/of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum. In dat geval handelt de Administratie overeenkomstig de bepalingen van § 1, derde en vierde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vijfde en zesde lid.

De Rijksdienst stelt het bedrag van de afhouding vast overeenkomstig de bepalingen van artikel 68 en verricht de afhouding op het wettelijk pensioen waarvan hij de dienst verzekert, **vanaf de betaling die volgt op de mededeling bedoeld in artikel 68bis, §§ 1 en 2.** In afwachting van deze mededeling verricht de Rijksdienst ambtshalve een afhouding op grond van de gegevens waarover hij beschikt.

Bovendien deelt de Rijksdienst, met inachtnaam van de in artikel 68, § 6 vastgestelde rangorde, aan ieder van de instellingen die de afhouding moeten uitvoeren, het bedrag mee van:

— de afhouding die door de betrokken instelling moet worden verricht en/of het daarmee overeenstemmende percentage;

— het door de betrokken instelling vereffend pensioen dat in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van de afhouding.

De betrokken instelling verricht de afhouding op de wettelijke pensioenen waarvan zij de dienst verzekert overeenkomstig de van de Rijksdienst ontvangen instructies vanaf de betaling die volgt op de datum van de in het vorige lid bepaalde mededeling. In afwachting van deze mededeling verricht de instelling ambtshalve de afhouding op grond van de gegevens waarover zij beschikt.

De instelling die vaststelt dat het meegedeelde pensioenbedrag niet overeenstemt met het werkelijk door haar vereffend bedrag, meldt dit onmiddellijk aan de Rijksdienst.

De Rijksdienst deelt aan de Administratie de bedragen mee van de afhoudingen die de instellingen moeten storten aan het in § 5 bedoelde Fonds.

§ 2. Indien er door de Rijksdienst geen enkel wettelijk pensioen vereffend wordt maar er door de Administratie en door een andere instelling een wettelijk pensioen vereffend wordt, deelt de Rijksdienst de in § 1, eerste lid bedoelde gegevens mee aan de Administratie. In dat geval handelt de Administratie overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid.

§ 2bis. Indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door de Rijksdienst en door een andere instelling of indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door meerdere andere instellingen, met uitsluiting van de Administratie, handelt de

§ 3. L'Office ou l'Administration communique au bénéficiaire par lettre ordinaire le montant de la retenue ainsi que son mode de calcul.

Cette communication vaut motivation et notification.

Un recours contre la communication visée à l'alinéa 1^{er} peut être introduit auprès de la juridiction compétente dans les trois mois qui suivent la date de la communication au bénéficiaire.

§ 4. Lorsqu'il est constaté que la fixation du pourcentage et/ou du montant de la retenue est entachée d'une erreur matérielle, l'Office ou l'Administration corrige d'office l'erreur et en fait communication à l'institution conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 4. En outre, l'Office ou l'Administration fait part de l'erreur au bénéficiaire et lui notifie les éléments sur lesquels le nouveau calcul de la retenue est basé.

Lorsque l'erreur a donné lieu:

— à la perception de retenues indues, l'institution compétente les rembourse au bénéficiaire, sans qu'elle soit redevable d'intérêts de retard;

— à une retenue insuffisante, l'institution compétente adapte le montant de la retenue à partir du paiement qui suit la date à laquelle la communication visée à l'alinéa 1^{er} a été notifiée au bénéficiaire.

§ 5. Les institutions, à l'exception de l'Office, versent mensuellement le produit de la retenue au Service des Pensions du Secteur public.

Ce versement doit parvenir à ce Service des Pensions au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale.

Si les institutions ne respectent pas le délai visé à l'alinéa précédent, elles sont de plein droit redevables envers ce Service des Pensions d'intérêts de retard sur les sommes non versées. Ces intérêts dont le pourcentage est à tout moment égal au taux de l'intérêt légal augmenté de 2 %, commencent à courir le sixième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale. Si l'institution apporte la preuve de circonstances exceptionnelles justificatives du défaut du versement du produit de retenue dans le délai prévu, le ministre des

2 et 3, tandis que l'institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5.

§ 3. L'Office ou l'Administration communique au bénéficiaire par lettre ordinaire le montant de la retenue ainsi que son mode de calcul.

Cette communication vaut motivation et notification.

Un recours contre la communication visée à l'alinéa 1^{er} peut être introduit auprès de la juridiction compétente dans les trois mois qui suivent la date de la communication au bénéficiaire.

§ 4. Lorsqu'il est constaté que la fixation du pourcentage et/ou du montant de la retenue est entachée d'une erreur matérielle, l'Office ou l'Administration corrige d'office l'erreur et en fait communication à l'institution conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéa 4. En outre, l'Office ou l'Administration fait part de l'erreur au bénéficiaire et lui notifie les éléments sur lesquels le nouveau calcul de la retenue est basé.

Lorsque l'erreur a donné lieu:

— à la perception de retenues indues, l'institution compétente les rembourse au bénéficiaire, sans qu'elle soit redevable d'intérêts de retard;

— à une retenue insuffisante, l'institution compétente adapte le montant de la retenue à partir du paiement qui suit la date à laquelle la communication visée à l'alinéa 1^{er} a été notifiée au bénéficiaire.

§ 5. Les institutions, à l'exception de l'Office, versent mensuellement le produit de la retenue au Service des Pensions du Secteur public.

Ce versement doit parvenir à ce Service des Pensions au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale.

Si les institutions ne respectent pas le délai visé à l'alinéa précédent, elles sont de plein droit redevables envers ce Service des Pensions d'intérêts de retard sur les sommes non versées. Ces intérêts dont le pourcentage est à tout moment égal au taux de l'intérêt légal augmenté de 2 %, commencent à courir le sixième jour ouvrable qui suit le jour du paiement de la pension légale. Si l'institution apporte la preuve de circonstances exceptionnelles justificatives du défaut du versement du produit de retenue dans le délai prévu, le ministre des

§ 3. De Rijksdienst of de Administratie deelt aan de begunstigde per gewone brief het bedrag mee van de afhouding en de berekeningswijze ervan. Deze mededeling geldt als motivering en kennisgeving.

Tegen de in het eerste lid bedoelde mededeling kan beroep worden ingeleid bij de bevoegde rechtsmacht binnen de drie maanden die volgen op de datum van de mededeling aan de begunstigde.

§ 4. Indien wordt vastgesteld dat bij de bepaling van het percentage en/of het bedrag van de afhouding een materiële vergissing werd begaan, zet de Rijksdienst of de Administratie ambtshalve de vergissing recht en deelt hij of zij dit mee aan de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde lid. Bovendien brengt de Rijksdienst of de Administratie de begunstigde van de vergissing op de hoogte en betekent hij of zij aan de begunstigde de elementen waarop de nieuwe berekening van de afhouding steunt.

Indien de vergissing aanleiding heeft gegeven:

— tot ten onrechte verrichte afhoudingen, betaalt de bevoegde instelling deze aan de begunstigde terug, zonder dat hierop verwijlinteressen verschuldigd zijn;

— tot het verrichten van een onvoldoende afhouding, past de bevoegde instelling het bedrag van de afhouding aan vanaf de betaling die volgt op de datum waarop de in het eerste lid bedoelde mededeling aan de begunstigde werd betekend.

§ 5. De instellingen, met uitzondering van de Rijksdienst, storten maandelijks de opbrengst van de afhouding aan de Pensioendienst voor de overheidssector.

Deze storting moet bij deze Pensioendienst uiterlijk de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen toekomen.

Indien de instellingen de in het vorige lid bedoelde termijn niet naleven, zijn zij van rechtswege aan deze Pensioendienst nalatigheidsintresten verschuldigd op de niet-gestorte sommen. Deze interesten waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de wettelijke rentevoet, verhoogd met 2 %, beginnen te lopen vanaf de zesde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen. Indien de instelling net bewijs levert dat het niet-storten van de opbrengst van de afhouding binnen de bepaalde termijn aan uitzonderlijke

Rijksdienst overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid.

§ 3. De Rijksdienst of de Administratie deelt aan de begunstigde per gewone brief het bedrag mee van de afhouding en de berekeningswijze ervan. Deze mededeling geldt als motivering en kennisgeving.

Tegen de in het eerste lid bedoelde mededeling kan beroep worden ingeleid bij de bevoegde rechtsmacht binnen de drie maanden die volgen op de datum van de mededeling aan de begunstigde.

§ 4. Indien wordt vastgesteld dat bij de bepaling van het percentage en/of het bedrag van de afhouding een materiële vergissing werd begaan, zet de Rijksdienst of de Administratie ambtshalve de vergissing recht en deelt hij of zij dit mee aan de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde lid. Bovendien brengt de Rijksdienst of de Administratie de begunstigde van de vergissing op de hoogte en betekent hij of zij aan de begunstigde de elementen waarop de nieuwe berekening van de afhouding steunt.

Indien de vergissing aanleiding heeft gegeven:

— tot ten onrechte verrichte afhoudingen, betaalt de bevoegde instelling deze aan de begunstigde terug, zonder dat hierop verwijlinteressen verschuldigd zijn;

— tot het verrichten van een onvoldoende afhouding, past de bevoegde instelling het bedrag van de afhouding aan vanaf de betaling die volgt op de datum waarop de in het eerste lid bedoelde mededeling aan de begunstigde werd betekend.

§ 5. De instellingen, met uitzondering van de Rijksdienst, storten maandelijks de opbrengst van de afhouding aan de Pensioendienst voor de overheidssector.

Deze storting moet bij deze Pensioendienst uiterlijk de vijfde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen toekomen.

Indien de instellingen de in het vorige lid bedoelde termijn niet naleven, zijn zij van rechtswege aan deze Pensioendienst nalatigheidsintresten verschuldigd op de niet-gestorte sommen. Deze interesten waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de wettelijke rentevoet, verhoogd met 2 %, beginnen te lopen vanaf de zesde werkdag die volgt op de dag van de uitbetaling van het wettelijk pensioen. Indien de instelling net bewijs levert dat het niet-storten van de opbrengst van de afhouding binnen de bepaalde termijn aan uitzonderlijke

Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités. La demande de dispense doit parvenir au ministre des Pensions dans le mois qui suit le jour auquel l'institution a été informée par l'administration des Pensions du fait qu'elle est restée en défaut de satisfaire à l'obligation prévue à l'alinéa 2.

Le produit de cette retenue est affecté par le Service des Pensions du Secteur public au financement des pensions à charge du Trésor public.

§ 6. Le produit de la retenue effectuée sur un avantage complémentaire payé sous la forme d'un capital à un travailleur indépendant en exécution d'une promesse individuelle de pension est versé par l'Office à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Art. 68quinquies

§ 1. L'organisme débiteur qui omet de faire à l'Institut la déclaration visée à l'article 68*bis*, § 1^{er}, dans la forme et le délai prévus, est tenu au paiement d'une indemnité forfaitaire de 25,00 EUR augmentée de 2,50 EUR par bénéficiaire et de 2,50 EUR par tranche de 2.500,00 EUR de pensions versées.

L'organisme débiteur qui paie un capital après le 28 février 1997 et qui ne respecte pas les obligations imposées par l'article 68, § 5, alinéa 4 est tenu de payer par mois de retard une indemnité égale à 0,1 p.c. du capital.

§ 2. Le bénéficiaire qui omet de faire la déclaration visée à l'article 68*bis*, § 2 est tenu de payer une indemnité égale à 10 p.c. des retenues tardives encore dues.

§ 3. L'Institut est chargé du recouvrement des indemnités visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

L'Office est chargé du recouvrement des indemnités visées aux § 1^{er}, alinéa 2, et § 2.

Le recouvrement de ces indemnités peut également s'effectuer à l'intervention de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, qui en poursuivra la perception conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Pensions peut accorder une dispense du paiement des intérêts de retard précités. La demande de dispense doit parvenir au ministre des Pensions dans le mois qui suit le jour auquel l'institution a été informée par l'administration des Pensions du fait qu'elle est restée en défaut de satisfaire à l'obligation prévue à l'alinéa 2.

Le produit de cette retenue est affecté par le Service des Pensions du Secteur public au financement des pensions à charge du Trésor public.

§ 6. Le produit de la retenue effectuée sur un avantage complémentaire payé sous la forme d'un capital à un travailleur indépendant en exécution d'une promesse individuelle de pension est versé par l'Office à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Art. 68quinquies

§ 1. L'organisme débiteur qui omet de faire à l'**Office** la déclaration visée à l'article 68*bis*, § 1^{er}, dans la forme et le délai prévus, est tenu au paiement d'une indemnité forfaitaire de 25,00 EUR augmentée de 2,50 EUR par bénéficiaire et de 2,50 EUR par tranche de 2.500,00 EUR de pensions versées.

L'organisme débiteur qui paie un capital après le 28 février 1997 et qui ne respecte pas les obligations imposées par l'article 68, § 5, alinéa 4 est tenu de payer par mois de retard une indemnité égale à 0,1 p.c. du capital.

§ 2. Le bénéficiaire qui omet de faire la déclaration visée à l'article 68*bis*, § 2 est tenu de payer une indemnité égale à 10 p.c. des retenues tardives encore dues.

§ 3. **L'Office est chargé du recouvrement des indemnités visées aux §§ 1^{er} et 2.**

Le recouvrement de ces indemnités peut également s'effectuer à l'intervention de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, qui en poursuivra la perception conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

omstandigheden is toe te schrijven, kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsintresten. De aanvraag tot vrijstelling moet bij de minister van Pensioenen toekomen binnen de maand die volgt op de dag waarop de instelling door de administratie der Pensioenen op de hoogte werd gebracht van het feit dat niet werd voldaan aan de in de tweede lid bepaalde verplichting.

De opbrengst van deze afhouding wordt door de Pensioendienst voor de overheidssector aangewend voor de financiering van de pensioenen ten laste van de Staatskas.

§ 6. De opbrengst van de afhouding verricht op een aanvullend voordeel dat aan een zelfstandige betaald werd in de vorm van een kapitaal in uitvoering van een individuele pensioentoezegging, wordt door de Rijksdienst gestort aan het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Art. 68quinquies

§ 1. Elke uitbetalingsinstelling die nalaat aan het Rijksinstituut de in artikel 68*bis*, § 1 bedoelde aangifte te doen, in de vorm en binnen de termijn die zijn voorgeschreven, moet een forfaitaire vergoeding betalen van 25,00 EUR, vermeerderd met 2,50 EUR per begunstigde en met 100 frank per schijf van 2 500,00 EUR gestort pensioen.

De uitbetalingsinstelling die een kapitaal betaalt na 28 februari 1997 en die de bij artikel 68, § 5, vierde lid opgelegde verplichtingen niet nakomt, moet per maand vertraging een vergoeding betalen die overeenstemt met 0,1 t.h. van het kapitaal.

§ 2. De begunstigde die nalaat de in artikel 68*bis*, § 2 bedoelde aangifte te doen, moet een vergoeding betalen gelijk aan 10 t.h. van de nog verschuldigde achterstallige afhoudingen.

§ 3. Het Rijksinstituut is belast met de invordering van de vergoedingen bedoeld in § 1, eerste lid.

De Rijksdienst is belast met de invordering van de vergoedingen bedoeld in § 1, tweede lid, en in § 2.

De invordering van die vergoedingen kan eveneens geschieden door tussenkomst van de Administratie der registratie en domeinen, die de inning ervan zal verrichten overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

omstandigheden is toe te schrijven, kan de minister van Pensioenen een vrijstelling verlenen voor het betalen van voormelde nalatigheidsintresten. De aanvraag tot vrijstelling moet bij de minister van Pensioenen toekomen binnen de maand die volgt op de dag waarop de instelling door de administratie der Pensioenen op de hoogte werd gebracht van het feit dat niet werd voldaan aan de in de tweede lid bepaalde verplichting.

De opbrengst van deze afhouding wordt door de Pensioendienst voor de overheidssector aangewend voor de financiering van de pensioenen ten laste van de Staatskas.

§ 6. De opbrengst van de afhouding verricht op een aanvullend voordeel dat aan een zelfstandige betaald werd in de vorm van een kapitaal in uitvoering van een individuele pensioentoezegging, wordt door de Rijksdienst gestort aan het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Art. 68quinquies

§ 1. Elke uitbetalingsinstelling die nalaat aan **de Rijksdienst** de in artikel 68*bis*, § 1 bedoelde aangifte te doen, in de vorm en binnen de termijn die zijn voorgeschreven, moet een forfaitaire vergoeding betalen van 25,00 EUR, vermeerderd met 2,50 EUR per begunstigde en met 100 frank per schijf van 2 500,00 EUR gestort pensioen.

De uitbetalingsinstelling die een kapitaal betaalt na 28 februari 1997 en die de bij artikel 68, § 5, vierde lid opgelegde verplichtingen niet nakomt, moet per maand vertraging een vergoeding betalen die overeenstemt met 0,1 t.h. van het kapitaal.

§ 2. De begunstigde die nalaat de in artikel 68*bis*, § 2 bedoelde aangifte te doen, moet een vergoeding betalen gelijk aan 10 t.h. van de nog verschuldigde achterstallige afhoudingen.

§ 3. De Rijksdienst is belast met de invordering van de vergoedingen bedoeld in §§ 1 en 2.

De invordering van die vergoedingen kan eveneens geschieden door tussenkomst van de Administratie der registratie en domeinen, die de inning ervan zal verrichten overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

§ 4. L'Institut, l'Office et l'Administration désignent les fonctionnaires qui sont chargés du contrôle de l'exécution du présent arrêté. Ils requièrent à cet effet la collaboration des administrations, organismes et services allouant et/ou liquidant des pensions et/ou des avantages complémentaires.

§ 5. Les frais de fonctionnement de la banque de données de pension visée à l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale résultant de l'application de l'article 68ter, §§ 1^{er} et 2, sont à charge du Fonds visé à l'article 68ter, § 5.

§ 6. En vue de l'application des articles 68 à 68quater, les communications de données sociales à caractère personnel entre l'Office, l'Administration, l'Institut et les autres institutions de sécurité sociale ainsi que toutes les communications de telles données par des institutions de sécurité sociale à destination des autres organismes débiteurs s'effectuent à l'intervention de la Banque-carrefour selon un plan de mise en oeuvre fixé par le Comité Général de Coordination institué au sein de la Banque-carrefour.

Loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 191

Les ressources de l'assurance sont constituées par:

...

7° le produit d'une retenue de 3,55 % effectuée sur les pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou sur tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, ainsi que sur tout avantage destiné à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise et alloué, soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur. Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou complétant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension; conclus par l'entreprise ainsi que sur la pension complémentaire définie à l'article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002 .

§ 4. (...) **L'Office** et l'Administration désignent les fonctionnaires qui sont chargés du contrôle de l'exécution du présent **chapitre**. Ils requièrent à cet effet la collaboration des administrations, organismes et services allouant et/ou liquidant des pensions et/ou des avantages complémentaires.

§ 5. Les frais de fonctionnement de la banque de données de pension visée à l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale résultant de l'application de l'article 68ter, §§ 1^{er} et 2, sont à charge du Fonds visé à l'article 68ter, § 5.

§ 6. En vue de l'application des articles 68 à 68quater, les communications de données sociales à caractère personnel entre l'Office, l'Administration, (...) et les autres institutions de sécurité sociale ainsi que toutes les communications de telles données par des institutions de sécurité sociale à destination des autres organismes débiteurs s'effectuent à l'intervention de la Banque-carrefour selon un plan de mise en oeuvre fixé par le Comité Général de Coordination institué au sein de la Banque-carrefour.

Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 191

Les ressources de l'assurance sont constituées par:

...

7° le produit d'une retenue de 3,55 % effectuée sur les pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou sur tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, ainsi que sur tout avantage destiné à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise et alloué, soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur. Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou complétant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension; conclus par l'entreprise ainsi que sur la pension complémentaire définie à l'article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002 .

§ 4. Het Rijksinstituut, de Rijksdienst en de Administratie duiden de ambtenaren aan die belast zijn met de controle op de uitvoering van dit besluit. Zij vorderen te dien einde de medewerking van de administraties, instellingen en diensten die pensioenen en/of aanvullende voordelen toekennen en/of vereffenen.

§ 5. De werkingskosten van de in artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid bedoelde pensioengegevensbank die voortvloeien uit de toepassing van artikel 68ter, §§ 1 en 2, zijn ten laste van het in artikel 68ter, § 5 bedoelde Fonds.

§ 6. Met het oog op de toepassing van de artikelen 68 tot en met 68quater, geschieden de mededelingen van sociale gegevens met een persoonlijk karakter tussen de Rijksdienst, de Administratie, het Rijksinstituut en de andere instellingen van sociale zekerheid, alsook alle mededelingen van dergelijke gegevens door instellingen van sociale zekerheid gericht aan andere uitbetalingsinstellingen door tussenkomst van de Kruispuntbank volgens een uitvoeringsplan vastgesteld door het bij de Kruispuntbank ingesteld Algemeen Coördinatiecomité.

Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 191

De verzekeringsinkomsten bestaan uit: ...

7° de opbrengst van een inhouding van 3,55 % verricht op de wettelijke ouderdoms-, rust-, anciënniteits- en overlevingspensioenen of op elk ander als zodanig geldend voordeel, alsmede op elk voordeel, bedoeld als aanvulling van een pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidscontract, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst. Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat het pensioen vervangt of aanvult en dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming alsmede op het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002 .

§ 4. (...) **De Rijksdienst** en de Administratie duiden de ambtenaren aan die belast zijn met de controle op de uitvoering van dit hoofdstuk. Zij vorderen te dien einde de medewerking van de administraties, instellingen en diensten die pensioenen en/of aanvullende voordelen toekennen en/of vereffenen.

§ 5. De werkingskosten van de in artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid bedoelde pensioengegevensbank die voortvloeien uit de toepassing van artikel 68ter, §§ 1 en 2, zijn ten laste van het in artikel 68ter, § 5 bedoelde Fonds.

§ 6. Met het oog op de toepassing van de artikelen 68 tot en met 68quater, geschieden de mededelingen van sociale gegevens met een persoonlijk karakter tussen de Rijksdienst, de Administratie, (...) en de andere instellingen van sociale zekerheid, alsook alle mededelingen van dergelijke gegevens door instellingen van sociale zekerheid gericht aan andere uitbetalingsinstellingen door tussenkomst van de Kruispuntbank volgens een uitvoeringsplan vastgesteld door het bij de Kruispuntbank ingesteld Algemeen Coördinatiecomité.

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 191

De verzekeringsinkomsten bestaan uit: ...

7° de opbrengst van een inhouding van 3,55 % verricht op de wettelijke ouderdoms-, rust-, anciënniteits- en overlevingspensioenen of op elk ander als zodanig geldend voordeel, alsmede op elk voordeel, bedoeld als aanvulling van een pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidscontract, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst. Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat het pensioen vervangt of aanvult en dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming alsmede op het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002 .

Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire à partir du 1^{er} janvier 2002, le total des pensions ou avantages visés ci-dessus à un montant inférieur à 535,77 EUR par mois, augmenté de 99,20 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à partir du 1^{er} janvier 2003, à un montant inférieur à 546,49 EUR par mois, augmenté de 101,18 EUR pour les bénéficiaires ayant charge de famille. Ce montant est lié à l'indice-pivot 132,13. Il s'adapte conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant précité conformément aux dispositions qui revalorisent le montant mensuel de certaines pensions légales après le 1^{er} janvier 2003.

(...)

La retenue est opérée à chaque paiement de la pension ou de l'avantage par l'organisme débiteur qui en est civilement responsable. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles, soit il peut être renoncé au recouvrement des montants arriérés correspondant aux retenues non opérées, soit les organismes débiteurs peuvent être chargés par l'Institut d'appliquer temporairement une retenue plus élevée jusqu'à ce que les montants arriérés correspondant aux retenues non opérées soient recouverts.

A l'exception des administrations qui, en vertu de l'article 32 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont affiliées de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, les organismes débiteurs versent le produit de la retenue à l'Institut dans le mois qui suit celui au cours duquel elle a été opérée. Chaque organisme débiteur qui ne verse pas la retenue à temps est en plus redevable d'une majoration et d'un intérêt de retard dont le montant et les conditions d'application sont fixés par le Roi. La majoration ne peut toutefois être supérieure à 10 % de la retenue due.

Le Roi fixe toutes les modalités nécessaires à l'exécution de la présente mesure, ainsi que la répartition de la ressource et la partie de celle-ci destinée au finan-

Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het totaal van de hierboven vermelde pensioenen of voordelen vanaf 1 januari 2002 wordt verminderd tot een bedrag, lager dan 535,77 EUR per maand verhoogd met 99,20 EUR voor de rechthebbenden met gezinslast en, vanaf 1 januari 2003, tot een bedrag, lager dan 546,49 EUR per maand, verhoogd met 101,18 EUR voor de rechthebbenden met gezinslast. Dit bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 132,13. Het wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied, opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voornoemd bedrag vaststellen overeenkomstig de bepalingen waarmee het maandbedrag van sommige wettelijke pensioenen na 1 januari 2003 wordt geherwaardeerd.

De inhouding wordt verricht bij elke betaling van het pensioen of van het voordeel door het uitbetalingsorganisme dat er burgerlijk verantwoordelijk voor is. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder hetzij van de invordering van achterstallige met niet verrichte inhoudingen overeenkomende bedragen kan worden afgezien, hetzij door het Instituut opdracht kan worden gegeven aan de uitbetalingsorganismen tijdelijk een hogere inhouding toe te passen tot invordering van de achterstallige met niet verrichte inhoudingen overeenkomende bedragen.

Met uitzondering van de overheidsdiensten die krachtens artikel 32 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, van rechtswege aangesloten zijn bij het Rijksinstituut voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, storten de uitbetalingsorganismen de opbrengst van de inhouding aan het Instituut tijdens de maand, volgend op die gedurende welke ze werd uitgevoerd. Elk uitbetalingsorganisme dat de inhouding niet tijdig stort is tevens een opslag en een verwijlinterest verschuldigd waarvan het bedrag en de toepassingsvoorwaarden door de Koning worden vastgesteld. De opslag mag evenwel niet meer bedragen dan 10 % van de verschuldigde inhouding.

De Koning bepaalt alle nodige modaliteiten ter uitvoering van deze maatregel, alsmede de verdeling van de opbrengst en het gedeelte ervan dat bestemd is voor

(...)

cement d'autres régimes d'assurance-soins de santé. Le Roi fixe également l'indemnité forfaitaire qui est due lorsque l'obligation de communication telle qu'elle est imposée à l'organisme débiteur n'est pas respectée.

Le Roi peut étendre l'application de la retenue définie à l'alinéa 1^{er} à d'autres avantages accordés aux pensionnés, ainsi qu'aux revenus professionnels non soumis aux retenues de sécurité sociale dont ils bénéficient.

Les fonctionnaires désignés par le Roi veillent à l'exécution de ces dispositions.

Lorsque le recouvrement des sommes qui lui sont dues s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer, l'Institut peut, dans les limites d'un règlement établi par son Comité général et approuvé par le Ministre, renoncer à poursuivre par voie d'exécution forcée le recouvrement de ces sommes.

Tout organisme débiteur est tenu de se faire immatriculer à l'Institut et de communiquer toutes les informations demandées dans le cadre de l'exécution de cette mesure et de l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale; ...

Lorsque les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues mentionnées à l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, découlent d'assurances souscrites auprès d'un assureur étranger, le Roi fixe les modalités de perception de ces ressources et définit, dans ce cadre, la mission des représentants visés aux articles 178 du Code des taxes assimilées au timbre.

Par dérogation à l'article 21bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'Institut a le droit, dans le cadre de sa mission de contrôle sur la perception des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, d'obtenir des informations de l'Office de contrôle des assurances.

Le recouvrement des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, peut s'effectuer à l'intervention de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

L'Office national des Pensions perçoit la retenue versée à l'alinéa 1^{er} et en verse mensuellement le produit à l'Institut, après déduction des frais d'administration exposés en la matière par l'Office national des Pensions, à l'exclusion des crédits de personnel et des crédits de fonctionnement informatique. L'Institut verse annuellement une partie des recettes à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des maris, au prorata du nombre de titulaires affiliés à ces régimes en qualité de pensionné ou de bénéficiaire d'une pension de survie.

Lorsque les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues mentionnées à l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, découlent d'assurances souscrites auprès d'un assureur étranger, le Roi fixe les modalités de perception de ces ressources et définit, dans ce cadre, la mission des représentants visés aux articles 178 du Code des taxes assimilées au timbre.

Par dérogation à l'article 21bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'Institut a le droit, dans le cadre de sa mission de contrôle sur la perception des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues mentionnés à l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, d'obtenir des informations de l'Office de contrôle des assurances.

Le recouvrement des suppléments de cotisations ou de primes, des recettes et retenues dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8°, 9° et 13°, peut s'effectuer à l'intervention de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

de financiering van andere regelingen van geneeskundige verzorging. De Koning stelt eveneens de forfaitaire vergoeding vast die verschuldigd is bij niet naleving van de aan het uitbetalingsorganisme opgelegde mededelingsplicht.

De Koning kan de toepassing van de in het eerste lid bepaalde inhouding uitbreiden tot andere aan de gepensioneerden toegekende voordelen, alsmede tot de beroepsinkomsten die zij genieten en die niet onderworpen zijn aan inhoudingen van sociale zekerheid.

De door de Koning aangewezen ambtenaren waken over de uitvoering van deze bepalingen.

Wanneer de invordering van de hem verschuldigde sommen al te onzeker of te bezwarend blijkt te zijn in verhouding tot het bedrag van de in te vorderen sommen, kan het Instituut van de invordering van die bedragen door een gedwongen tenuitvoerlegging afzien binnen de perken van een reglement dat door zijn Algemeen comité is vastgesteld en door de Minister is goedgekeurd.

Ieder uitbetalingsorganisme is verplicht zich bij het Instituut te laten inschrijven en alle inlichtingen te verstrekken waarom in het kader van de uitvoering van deze maatregel en van artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt verzocht; ...

Als de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, voortvloeien uit verzekeringen die werden aangegaan bij een buitenlandse verzekeraar, bepaalt de Koning de modaliteiten voor de inning van deze inkomsten en eveneens, in dit kader, de opdracht van de vertegenwoordigers, beoogd in de artikelen 178 van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen.

In afwijking van artikel 21bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het instituut het recht om, in het kader van haar controleopdracht, op de inning van aanvullende bedragen of premies, ontvangsten en inhoudingen vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, informatie te krijgen van de Controledienst voor de verzekeringen.

De aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, verschuldigd krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, kunnen worden geïnd door tussenkomst van de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

De Rijksdienst voor Pensioenen int de inhouding bedoeld in het eerste lid en stort maandelijks de opbrengst ervan aan het Instituut, na aftrek van de door de Rijksdienst voor Pensioenen ter zake in rekening gebrachte administratiekosten, exclusief de personeelskredieten en de informaticawerkingskredieten. Het Instituut stort jaarlijks een deel van de opbrengsten aan de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, naar rata van het aantal gerechtigden dat in de hoedanigheid van gepensioneerde of van begunstigde op een overlevingspensioen, bij die stelsels is aangesloten.

...

Als de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, voortvloeien uit verzekeringen die werden aangegaan bij een buitenlandse verzekeraar, bepaalt de Koning de modaliteiten voor de inning van deze inkomsten en eveneens, in dit kader, de opdracht van de vertegenwoordigers, beoogd in de artikelen 178 van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen.

In afwijking van artikel 21bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het instituut het recht om, in het kader van haar controleopdracht, op de inning van aanvullende bedragen of premies, ontvangsten en inhoudingen vermeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, informatie te krijgen van de Controledienst voor de verzekeringen.

De aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, verschuldigd krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, kunnen worden geïnd door tussenkomst van de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

L'Office national des pensions rembourse d'office aux ayants droit les retenues indues. Le Roi détermine les modalités de ce remboursement et les missions de l'Office dans le cadre de cette retenue.

Les créances de l'Institut sur les retenues visées à l'alinéa 1^{er}, 7^o, se prescrivent par cinq ans à compter de la date du paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire. Les créances de l'Office national des pensions sur les montants versés en application de l'alinéa 5, se prescrivent par cinq ans à compter du remboursement par l'Office.

Les créances de l'Institut sur les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues, dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8^o, 9^o et 13^o, se prescrivent par cinq ans à compter de la date à laquelle ces suppléments, recettes et retenues ont été versés à l'Institut ou remboursés par lui.

Les actions intentées par les bénéficiaires, contre l'Office en répétition des retenues indues visées à l'alinéa 1^{er}, 7^o et, par les organismes débiteurs, contre l'Institut, en répétition des retenues, suppléments et recettes indues, visés à l'alinéa 1^{er}, 7^o, 8^o et 13^o, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle la retenue, le supplément ou la recette ont été versés à l'Institut.

La prescription des actions visées aux alinéas 6, 7 et 8 est interrompue:

1^o de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2^o par une lettre recommandée adressée par l'Institut à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Institut.

(...)

(...)

Les créances de l'Institut sur les suppléments de cotisations ou de primes, les recettes et retenues, dus en vertu de l'alinéa 1^{er}, 8^o, 9^o et 13^o, se prescrivent par cinq ans à compter de la date à laquelle ces suppléments, recettes et retenues ont été versés à l'Institut ou remboursés par lui.

Les actions intentées par les organismes débiteurs, contre l'Institut, en répétition des suppléments et recettes indues, visés à l'alinéa 1^{er}, 8^o et 13^o, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle le supplément ou la recette ont été versés à l'Institut.

La prescription des actions visées **aux alinéas 5 et 6** est interrompue:

1^o de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2^o par une lettre recommandée adressée par l'Institut à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Institut.

De Rijksdienst voor pensioenen betaalt van ambtswege de onverschuldigde inhoudingen terug aan de rechthebbende. De Koning bepaalt de modaliteiten van terugbetaling en de opdrachten van de Rijksdienst met betrekking tot deze inhouding.

De schuldvorderingen van het Instituut op de inhoudingen bedoeld in het eerste lid, 7°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de betaling van het pensioen of het aanvullend voordeel. De schuldvorderingen van Rijksdienst voor pensioenen op de, in toepassing van het vijfde lid, gestorte bedragen, verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de terugbetaling door de Rijksdienst.

De schuldvorderingen van het Instituut op de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, die verschuldigd zijn krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop die aanvullende bijdragen, ontvangsten en inhoudingen aan het Instituut zijn overgemaakt of door hem zijn vergoed.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, 7°, ingesteld door de gerechtigden tegen de Rijksdienst, en, tot terugvordering van onverschuldigde bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8°, 9° en 13°, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen en tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de inhouding, de aanvullende bijdrage of de ontvangst zijn overgemaakt aan het Instituut.

De verjaring van de vorderingen bedoeld in het zesde, zevende en achtste lid, wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan het Instituut is gericht.

(...)

(...)

De schuldvorderingen van het Instituut op de aanvullende bijdragen of premies, de ontvangsten en inhoudingen, die verschuldigd zijn krachtens het eerste lid, 8°, 9° en 13°, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop die aanvullende bijdragen, ontvangsten en inhoudingen aan het Instituut zijn overgemaakt of door hem zijn vergoed.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde aanvullende bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8° en 13°, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de aanvullende bijdrage of de ontvangst is overgemaakt aan het Instituut.

De verjaring van de vorderingen bedoeld in het **vijfde en zesde lid** wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan het Instituut is gericht.